

# **PREMIÈRE ASSEMBLÉE CITOYENNE BRUXELLOISE RÉACTIVE**

RAPPORTS



# **EERSTE REACTIEVE BRUSSELSE BURGERASSEMBLEE**

VERSLAGEN



Juin 2021

Juni 2021

SOMMAIRE		INHOUD
<b>Introduction</b>	<b>3</b>	<b>Inleiding</b>
<b>Processus</b>	<b>5</b>	<b>Verloop</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Suppression d'un poste d'échevin »</b>	<b>9</b>	<b>“Afschaffing van een schepenambt”</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Accès aux protections hygiéniques »</b>	<b>14</b>	<b>“Menstruatiearmoede”</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Accessibilité des bâtiments aux PMR »</b>	<b>19</b>	<b>“Toegankelijkheid van gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit”</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Création d'une assurance autonomie »</b>	<b>24</b>	<b>“Invoering van een zorgverzekering”</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Lutte contre les cyberviolences »</b>	<b>29</b>	<b>“Strijd tegen cybergeweld”</b>
<b>RAPPORT</b>		<b>VERSLAG</b>
<b>« Question orale relative à l'accord commercial entre l'UE et le Mercosur »</b>	<b>36</b>	<b>“Vraag betreffende het handelsakkoord tussen de Europese Unie en Mercosur”</b>
<b>Annexes</b>	<b>40</b>	<b>Bijlagen</b>

# INTRODUCTION

Le mouvement citoyen **Agora.Brussels** a pour objectif **l'institutionnalisation d'une Assemblée Citoyenne Bruxelloise (ACB) permanente** ayant un pouvoir législatif dans la région de Bruxelles-Capitale.

Suite aux élections de **mai 2019**, **Agora** a obtenu un siège au Parlement Régional de Bruxelles-Capitale. Ce siège a été attribué à M. Pepijn Kennis, désormais promoteur et porte-parole de l'ACB au Parlement Bruxellois.

Une première ACB dite « proactive » s'est tenue de **novembre 2019 à décembre 2020** et a produit une résolution citoyenne sur le thème du logement à Bruxelles. Structurée autour de quatre sous-thématiques et de neufs propositions, celles-ci a fait l'objet d'une délibération initiée par M. Pepijn Kennis en commission logement et fera l'objet d'autres débats au Parlement bruxellois.

Afin d'explorer d'autres possibilités d'interventions de telles assemblées dans la vie politique bruxelloise, le mouvement **Agora** a organisé un **second cycle d'ACB**, cette fois « réactif », entre **février et juin 2021**.

Ce nouveau cycle dit « réactif » se caractérise par la possibilité pour les participant·es :

- De prendre collectivement **position de façon argumentée pour ou contre des propositions d'ordonnance (des « lois » bruxelloises) ou de résolu-**

# INLEIDING

De burgerbeweging **Agora.Brussels** heeft tot doel **een Brusselse Burgerassemblee (BBA) te institutionaliseren**, met wetgevende macht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bij de verkiezingen van **mei 2019** verkreeg **Agora** een zetel in het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die zetel kwam mijnheer Pepijn Kennis toe, die voortaan de promotor en woordvoerder van de BBA in het Brussels Parlement is.

**Van november 2019 tot december 2020** vond een zogenaamd “proactieve” BBA plaats, die heeft uitgemond op een burgerresolutie over huisvesting in Brussel. Op initiatief van mijnheer Pepijn Kennis werd in de commissie voor de Huisvesting beraadslaagd over de vier subthema's en negen voorstellen van deze resolutie. Later worden deze opnieuw besproken.

Om te ontdekken hoe dergelijke assemblees de Brusselse politiek verder kunnen beïnvloeden, organiseerde de **Agora-beweging** tussen **februari en juni 2021** een **tweede, “reactieve” cyclus van de BBA**.

In deze nieuwe, zogenaamd “reactieve” cyclus kunnen deelnemers/deelneemsters:

- collectief een **door argumenten ondersteund standpunt innemen, voor of tegen voorstellen van ordonnantie (de Brusselse “wetten”) of van resolutie (parlementaire verzoeken**

**tion (demandes parlementaires au gouvernement)** déposées par différent·es élue·s au Parlement Bruxellois (avant que ceux-ci ne soient votés) ;

- De proposer des **amendements** sur ces textes ;
- De poser des **questions parlementaires** liées aux actualités politiques au gouvernement bruxellois ;

Ces différentes positions, propositions et questions parlementaires furent (et seront) toutes transmises et défendues par le porte-parole de l'ACB - le député Agora - dans le Parlement Bruxellois.

**aan de regering),** die de Brusselse volksvertegenwoordigers neerleggen (nog voor de stemming);

- **amendementen** op deze teksten voorstellen;
- **parlementaire vragen** stellen over de politieke actualiteit aan de Brusselse regering;

Deze verschillende standpunten, voorstellen en parlementaire vragen waren (en zullen nog steeds) aan het Brussels Parlement worden overgemaakt en er worden verdedigd door de woordvoerder van de BBA - de Agora-volksvertegenwoordiger.

# PROCESSUS

Afin de mener à bien ce cycle réactif de l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise, différentes étapes ont été organisées :

**De janvier à février 2021, un tirage au sort** en deux étapes permit la désignation de 40 citoyen.nes et 20 suppléant·es (annexe 1).

Le **20 avril 2021**, une session d'**accueil** permit aux citoyen·es (désormais désigné·es « Assemblistes » dans le présent rapport) de prendre connaissance des intentions, étapes et modalités du cycle, ainsi que de quelques balises permettant des délibérations inclusives et de qualité.

Le **27 avril 2021**, une première session d'**information** permit aux assemblistes (et suppléant·es) de découvrir le rôle de la Région Bruxelloise dans le fonctionnement institutionnel de la Belgique, ses compétences spécifiques ainsi que le parcours d'un texte législatif de son dépôt à son adoption ou son rejet par le Parlement Bruxellois. Un lot de 10 textes déposés fut enfin présenté afin que l'ACB choisisse ses priorités pour ce cycle (annexe 2).

Du **29 avril au 03 mai 2021**, via une plateforme en ligne, chaque assembliste (et chaque suppléant·e) de l'ACB s'est - d'une part - positionné·e sur les 5 textes estimés les plus importants (**priorisation**), d'autre part sur le texte sur lequel il ou elle souhaite s'impliquer durant les délibérations (annexe 3).

# VERLOOP

Om deze reactieve cyclus van de Brusselse Burgerassemblee tot een goed einde te brengen, werden verschillende stappen opgezet:

**Van januari tot februari 2021**, een **tweestappenloting** waarbij 40 burgers en 20 plaatsvervang(st)ers werden aangeduid (bijlage 1).

Op **20 april 2021** konden de burgers (hierna de “leden van de Assemblee”) tijdens een **eerste sessie** kennismeten van de voornemens, stappen en modaliteiten van de cyclus, en van de spelregels voor een kwaliteitsvolle en inclusieve beraadslaging.

Op **27 april 2021** konden de leden (en plaatsvervang(st)ers) van de Assemblee tijdens een **infosessie** de rol en specifieke bevoegdheden van het Brussels Gewest in het Belgische institutionele kader ontdekken, en leren hoe een wetgevende tekst tot stand komt, van de indiening tot de goedkeuring of verwerping ervan door het Brussels Parlement. Tien neergelegde teksten werden voorgesteld, waaruit de BBA haar prioriteiten voor deze cyclus kon kiezen (bijlage 2).

Tussen **29 april en 3 mei 2021** namen elk lid en elke plaatsvervang(st)er van de Assemblee via een online platform enerzijds standpunt in over de vijf teksten die als belangrijkst werden beschouwd (**prioriteiten stellen**) en anderzijds over de specifieke tekst waarover hij/zij zou willen beraadslagen (bijlage 3).

Le **04 mai 2021**, une seconde session d'**information** permit aux assemblistes de découvrir en profondeur le projet et les enjeux liés aux 5 textes sélectionnés grâce à une soirée d'échanges avec différent·es expert·es issu·es du monde politique (parmi les dépositaires des textes concernés), associatif et académique (annexe 4).

Le **08 mai 2021**, deux séances de **délibérations** (encadrées par deux facilitateurs ou facilitatrices et une « personne ressource » garante d'une information de qualité) permirent aux assemblistes d'élaborer une position argumentée et éventuellement de rédiger des propositions d'amendements (annexe 5).

Du **11 au 23 mai 2021**, via une plateforme en ligne, une **phase de commentaires** a permis à tous les assemblistes de s'approprier les résultats des premières délibérations, d'en soutenir le contenu ou au contraire d'émettre des objections, des points d'attention ou encore de formuler des propositions complémentaires (annexe 6).

Le **29 mai 2021**, une dernière **délibération** (encadrée par deux facilitateurs ou facilitatrices et une « personne ressource » garante d'une information de qualité) permit aux assemblistes d'intégrer tous les commentaires postés sur la plateforme afin de rechercher la position la plus précise et la plus consensuelle possible (annexe 7).

Pour le groupe d'assemblistes ayant travaillé sur un texte d'ores et déjà voté en plénière au Parlement Bruxellois, la délibération du 29 mai 2021 a consisté en

Op **4 mei 2021** konden de leden van de Assemblee tijdens een tweede **infosessie** en uitwisselingsavond het ontwerp en de vraagstukken ontdekken van de vijf gekozen teksten, in samenwerking met politieke experts (waaronder de indieners van de ontwerpen) en experts uit het verenigingsleven en de academische wereld.

Op **8 mei 2021** konden de leden van de Assemblee tijdens twee **beraadslagingen** (met twee begeleiders en één “informatieverstrekker” die de kwaliteit van de informatie borgt) een door argumenten ondersteund standpunt innemen en evenueel voorstellen van amendementen opstellen (bijlage 5).

Tussen **11 mei en 23 mei 2021** konden de leden van de Assemblee via een online platform kennisnemen van de uitkomst van de eerste beraadslagingen en **reageren** door de inhoud ervan te steunen of integendeel, bezwaren te formuleren, te wijzen op aandachtspunten of nog, bijkomende voorstellen op te stellen (bijlage 6).

Op **29 mei 2021** vond een laatste **beraadslaging** plaats (met twee begeleiders en één informatieverstrekker die de kwaliteit van de informatie borgt), waarbij de leden van de Assemblee alle reacties van het platform hebben verwerkt en de consensus zo nauwkeurig mogelijk hebben afgebakend (bijlage 7).

Voor de leden van de Assemblee die hadden gewerkt op een tekst die al plenair was goedgekeurd in het Brussels Parlement, heeft de beraadslaging van 29 mei geleid tot parlementaire vragen over één van de tien voorgestelde onderwerpen

une élaboration de questions parlementaires concernant un des 10 sujets proposés dans un lot de 10 actualités politiques bruxelloises (annexe 7').

Du **04 au 09 juin 2021**, via une plate-forme en ligne, une dernière étape de **validation** globale a enfin été organisée après avoir donné l'occasion à l'ensemble des assemblistes de consulter les résultats des dernières délibérations. Chaque assembliste a également pu y signifier son degré d'adhésion au processus (annexe 8).

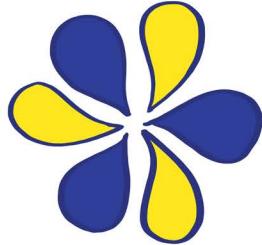
Au terme du premier cycle réactif de l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise, celle-ci adresse donc, par la voie de son porte-parole Pepijn Kennis, membre élu d'Agora, les propositions contenues dans le présent rapport au Parlement, au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'au(x) ministre(s) compétent·es.

binnen tien actuele politieke thema's in Brussel (bijlage 7').

Tussen **4 en 9 juni 2021** vond de laatste stap online plaats: de globale **validatie** werd gevraagd nadat de leden van de Assemblee de uitkomst van de laatste be raadslagingen konden inkijken. Elk lid van de Assemblee kon er ook duiden in welke mate hij/zij het proces steunde (bijlage 8).

Op het einde van de eerste reactieve cyclus stuurt de Brusselse Burgerassemblee, via haar woordvoerder Pepijn Kennis, verkozen lid van Agora, de voorstellen van onderhavig verslag naar het Parlement, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de bevoegde minister(s).

# 5 ÉTAPES STAPPEN STEPS



**Rapport**  
**« SUPPRESSION D'UN**  
**POSTE D'ÉCHEVIN »**

-  
**Verslag**  
**“AFSCHAFFING VAN**  
**EEN SCHEPENAMBT”**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE VISANT À SUPPRIMER UN POSTE D'ÉCHEVIN DANS CHAQUE COMMUNE EN INCLUANT LE PRÉSIDENT DU CPAS DANS LES COLLÈGES** déposée par Mme Anne-Charlotte d'URSEL (F), M. Vincent DE WOLF (F), Mme Alexia BERTRAND (F), M. David LEISTERH (F), Mmes Dominique DUFOURNY (F), Aurélie CZEKALSKI (F) et Clémentine BARZIN (F). Document A-59/1.

### PRÉSENTATION DU TEXTE

Avec l'intention de simplifier la bonne exécution des politiques publiques, d'en améliorer la coordination, tout en réduisant les coûts, la présente ordonnance - qui s'inscrit selon les dépositaires dans la ligne de la déclaration de politique générale de juillet 2014 du gouvernement bruxellois - vise à supprimer dans chacune des 19 communes bruxelloises un·e échevin·e et à inclure dans le collège communal, le président ou la présidente du CPAS. Cette proposition est estimée importante par ses dépositaires notamment parce que les dépenses liées aux fonctionnements des pouvoirs publics seraient (proportionnellement) en Belgique, les plus importantes d'Europe.

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Au terme des délibérations du 08/05, des apports de la phase de commentaires du 11/05 au 23/05, de l'intégration de ces apports lors de la séance du 29/05, l'ACB dégage quatre points principaux à l'origine de sa position :

#### Aspect financier

L'Assemblée estime qu'il est nécessaire d'apporter des informations supplémentaires (chiffrées entre autres et surtout) sur les économies et les bénéfices mentionnés par le texte.

En l'état, le texte proposé est donc jugé trop peu détaillé sur les aspects financiers et sur les conséquences ou ramifications qui pourraient amener à des alternatives.

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE ERTOE STREKKENDE IN ELKE GEMEENTE EEN SCHEPENAMBT AF TE SCHAFFEN EN DE OCMW-VOORZITTER IN HET COLLEGE OP TE NEMEN** neergelegd door mevrouw Anne-Charlotte d'URSEL (F), de heer Vincent DE WOLF (F), mevrouw Alexia BERTRAND (F), de heer David LEISTERH (F), mevrouw Dominique DUFOURNY (F), mevrouw Aurélie CZEKALSKI (F) en mevrouw Clémentine BARZIN (F). Document A-59/1.

### VOORSTELLING VAN DE TEKST

Om de goede uitvoering van het overheidsbeleid te vereenvoudigen, de coördinatie ervan te verbeteren en de kosten ervan te drukken, strekt de onderhavige ordonnantie ertoe in alle 19 Brusselse gemeentes een schepenambt te schrappen en de OCMW-voorzitter/voorzitster op te nemen in het schepencollege. Volgens de indieners ligt dit in lijn met de algemene beleidsverklaring van de Brusselse regering van juli 2014. De indieners vinden dit voorstel belangrijk omdat de werkingskosten van de Belgische overheid (verhoudingsgewijs) tot de hoogste in Europa zouden behoren.

### ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Gezien de beraadslaging van 8 mei, de reacties geformuleerd tussen 11 en 23 mei, en de verwerking van deze reacties tijdens de bijeenkomst van 29 mei, legt de BBA de vier hoekstenen vast van haar standpunt.

#### Financiën

De Assemblée acht het noodzakelijk dat er bijkomende informatie wordt gegeven (bijvoorbeeld, en vooral, cijfergegevens) over de besparingen en winsten die de tekst vermeldt.

De financiële onderbouwing en de gevolgen of vertakkingen die zouden kunnen leiden tot alternatieven, worden aldus te algemeen bevonden.

De besparing verschilt namelijk per gemeente en is afhankelijk van het te schrappen schepenambt,

En effet, l'économie varie en fonction de la commune et du poste échevinal à supprimer, notamment si l'échevin·e cumule d'autres mandats ailleurs. Si tel est le cas, le bénéfice est réduit pour la commune qui supprimera le poste de cet·te échevin·e.

Sur base d'une évaluation rapide de l'étendue de l'économie, nous savons qu'il y a environ 16.000 employé·es communales aux travers des 19 communes et que la suppression d'un poste d'échevin·e représente, elle, 19 postes supprimés. Cela nous amène à une évaluation d'un 1/1000<sup>ème</sup> d'économie par rapport au nombre total de personnes employées par les communes à Bruxelles. C'est pourquoi cette mesure a été estimée quelque peu dérisoire sur ce point spécifique.

Il n'est pas précisé si l'argent sera alloué pour des projets sociaux ou impliquant directement les citoyen·nes de la commune. D'ailleurs, la région ne peut pas imposer l'affectation des dépenses, il n'y a donc pas de garantie effective sur l'économie.

### **Amélioration de la gouvernance**

L'idée de supprimer un·e échevin·e devrait être assortie d'une clarification sur la gouvernance des communes. Une commune avec un·e échevin·e en moins verra les compétences et responsabilités de cet·te échevin·e reportées sur le reste du collège. Il serait intéressant de voir comment garantir que la charge de travail des échevin·es restant·es reste gérable. Typiquement, le fait d'augmenter la charge de travail du collège peut être non négligeable pour des communes moins peuplées (qui ont donc moins d'échevin·es).

Mathématiquement parlant, la suppression d'un·e échevin·e va entraîner, selon les communes, une perte de 13 à 20% de la capacité de travail. Les échevin·es s'assurent de la bonne gestion de ce qui est demandé par la loi. Avec une personne en moins, c'est une augmentation de la charge de travail de 15% (pour les plus grandes communes) à 25% (pour les plus petites).

Tout ceci est une approximation, car cela reste un calcul sans connaître la productivité de chaque

bijvoorbeeld wanneer de schepen in kwestie meerdere mandaten bekleedt. In die gevallen is de winst beperkt voor de gemeente die het ambt van deze schepen zou willen schrappen.

Een snelle schatting van de besparing leert ons dat de negentien gemeentes ongeveer 16 000 werknelmers tewerkstellen, terwijl de schrapping van één schepenambt in totaal negentien mandaten vertegenwoordigt. De besparing bedraagt dus één duizendste van het totale personeelsbestand van de Brusselse gemeentes. Om die reden wordt dat specifieke aspect van deze maatregel als enigszins lachwekkend beschouwd.

Er wordt niet verduidelijkt of het geld toegekend zal worden aan sociale projecten of projecten waar de burgers van de gemeente rechtstreeks bij betrokken zijn. Het Gewest mag overigens niet beslissen waarvoor de middelen worden gebruikt, waardoor de besparing niet gewaarborgd kan worden.

### **Beter bestuur**

Als een schepenambt wordt geschrapt, zou het bestuur van de gemeentes verduidelijkt moeten worden. De bevoegdheden en verantwoordelijkheden van die schepen zouden immers afgewenteld worden op de rest van het college. Het zou interessant zijn om te zien hoe men kan garanderen dat de werklast van de overige schepenen beheersbaar blijft. Vaak heeft een grotere werklast voor het college een niet te verwaarlozen impact in minder bevolkte gemeentes (die dus minder schepenen tellen).

Wiskundig gezien zou de schrapping van een schepenambt volgens de gemeentes een werkcapaciteitsverlies van 13 tot 20 % te weegbrengen. De schepenen staan in voor het goede management van wat de wet vereist. Eén schepen minder doet de werklast stijgen met 15 % (in de grootste gemeentes) tot 25 % (in de kleinste gemeentes).

Deze cijfers zijn bij benadering, want de berekening houdt geen rekening met de productiviteit van elke schepen. Voor de Assemblee kan dit leiden tot een lagere doeltreffendheid binnen een

personne. Il a semblé à l'assemblée qu'il y a ici potentiellement une perte d'efficacité sur l'un ou l'autre sujet/portefeuille pour un bénéfice symbolique.

Le président ou la présidente du CPAS a peut-être une meilleure compréhension des problèmes et de ce qui doit se faire, mais il ou elle devient par là, juge et partie, en élargissant son rôle administratif à un rôle politique, pour lequel il ou elle n'a pas été élu·e ou mandaté·e.

### Alternatives

Les économies envisagées pourraient être faites sur un ou des postes liés au CPAS plutôt que sur un·e échevin·e. Si l'on considère l'inclusion du ou de la présidente du CPAS au collège après avoir supprimé un poste d'échevin·e, il y a un intérêt et un questionnement sur ce que font les employé·es du CPAS et en particulier sur son ou sa présidente, car s'il ou elle cumule son rôle à une responsabilité au sein du collège, il pourrait y avoir une surcharge de travail.

Il a semblé à l'assemblée que la bonne gouvernance citée dans le texte pourrait être atteinte via d'autres moyens.

Une autre possibilité évoquée serait de transférer des compétences communales à la Région afin de mutualiser certains investissements impactant toutes les communes. Ainsi, le collège communal serait allégé de certaines responsabilités et cela faciliterait la suppression d'un poste d'échevin·e.

Est-il imaginable de faire une fusion des communes sur certaines compétences (travaux publics, état civil) ? Ceci nous semble avoir plus de sens pour réaliser des économies d'échelles et peut être aussi, améliorer la gestion par une centralisation.

Est-ce qu'il n'y aurait pas d'autres initiatives pour réaliser des économies, par exemple sur le fonctionnement des communes, de ses fonctionnaires et de leurs rôles ?

bepaald thema of een bepaalde portefeuille, terwijl de winst symbolisch is.

De OCMW-voorzitter/voorzitster begrijpt misschien beter de problemen en wat er moet gebeuren, maar die wordt dan tegelijkertijd rechter en partij, als zijn/haar administratieve rol wordt uitgebreid naar een politieke rol waarvoor hij/zij niet verkozen noch gemanageerd is.

### Alternatieven

De vooropgestelde besparingen kunnen misschien doorgevoerd worden binnen het OCMW in plaats van binnen het schepencollege. Als de OCMW-voorzitter/voorzitster toetreedt tot het college nadat een schepenambt is afgeschaft, moet worden nagegaan wat de OCMW-medewerkers en vooral de voorzitter/voorzitster precies doen. De combinatie van zijn/haar rol met een verantwoordelijkheid binnen het college, kan tot een overmatige werklast leiden.

Volgens de Assemblee kan het "goede bestuur" in de tekst langs een andere weg bereikt worden.

Bepaalde gemeentelijke bevoegdheden zouden naar het Gewest kunnen worden overgeheveld, waardoor bepaalde investeringen zouden worden gebundeld die betrekking hebben op alle gemeentes. Het college wordt dan van een aantal verantwoordelijkheden ontlast, waardoor een schepenambt gemakkelijker geschrapt kan worden.

Kan een fusie van de gemeentes voor bepaalde bevoegdheden overwogen worden (openbare werken, burgerlijke stand)? Dat lijkt ons logischer als we schaalvoordelen willen verkrijgen. Een centralisering kan misschien ook leiden tot een beter beheer.

Bestaan er geen andere besparingsinitiatieven, bijvoorbeeld op het vlak van de werking van de gemeente, haar ambtenaren en hun rol?

## Conséquences et ramifications

Le texte est pauvre en détails sur la prise en compte des conséquences d'une telle décision comme la charge de travail des échevin·es, le report de ce travail, etc.

L'Assemblée aurait souhaité avoir plus d'éléments sur l'impact de la décision et l'étendue des répercussions que le texte propose sur la « vie » d'une commune.

## AMENDEMENTS

Pas d'amendements proposés pour ce texte.

## POSITION

La décision prise à l'unanimité par l'assemblée est un **désaccord** avec le texte proposé. Les assemblistes sont donc **contre** la proposition pour les raisons citées dans l'argumentaire ci-dessus.

## STATUT ACTUEL

En attente d'être mis à l'agenda par le Parlement bruxellois. Confiance est donnée à Agora par la voie de son député pour transmettre et défendre au parlement la position argumentée de l'ACB.

## Gevolgen en vertakkingen

De tekst blijft heel algemeen over de gevolgen van zo'n beslissing, bijvoorbeeld qua werklast voor de schepenen of de vertraging van de werking.

De Assemblee had graag meer informatie gelezen over de impact van deze beslissing en de omvang van de gevolgen van deze tekst op "het leven" van de gemeente.

## AMENDEMENTEN

Voor deze tekst worden geen amendementen voorgesteld.

## STANDPUNT

De Assemblee is het unaniem oneens met de voorgestelde tekst. De leden van de Assemblee zijn dus tegen het voorstel, om voornoemde redenen.

## HUIDIGE SITUATIE

In afwachting dat de tekst op de agenda van het Brussels Parlement wordt geplaatst. Agora krijgt bij monde van haar vertegenwoordiger het vertrouwen om het met argumenten omklede voorstel van de BBA over te maken en te verdedigen in het Parlement.

**Rapport  
« ACCÈS AUX  
PROTECTIONS  
HYGIÉNIQUES »**

-  
**Verslag  
“MENSTRUATIE-  
ARMOEDE”**

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION PROPOSANT UN ACCÈS DIRECT À DES PROTECTIONS HYGIÉNIQUES GRATUITES** déposée par Mme Françoise DE SMEDT (F), M. Youssef HANDICHI (F), Mme Stéphanie KOPLOWICZ (F), MM. Jan BUSSELEN (N), Petya OBOLENSKY (F), Luc VANCAUWENBERGE (F), Francis DAGRIN (F), Mmes Caroline DE BOCK (F), Elisa GROPPY (F), M. Jean-Pierre KERCKHOFS (F) et Mme Leïla LAHSSAINI (F). Document B-52/1.

### PRÉSENTATION DU TEXTE

Parce que les femmes et les jeunes femmes vivants sous le seuil de pauvreté en Belgique sont nombreuses, que l'acquisition de protections hygiéniques constitue une coût mensuel qui - pour certaines catégories de personnes - peut être important, parce que ces produits sont reconnus comme de première nécessité et que la difficulté d'accès à ces produits peut avoir une série de conséquences médicales, sanitaires et sociales, la présente résolution propose de lancer des études et des projets pilotes visant - à l'instar d'autres pays occidentaux - d'en mettre à disposition gratuitement dans une série de lieux publics (écoles, universités, etc.).

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Résumé des considérations issues des délibérations du 08/05, des apports de la phase de commentaires du 11/05 au 23/05 et de l'intégration de ses apports lors de la séance du 29/05 :

Indignée par différentes situations autour de cet enjeu illustrant une inégalité homme / femme (le prix - et ses variations - qui est un frein à l'accès équitable à ce produit considéré comme de première nécessité par la Belgique, le tabou social évoqué dans le texte, la non-prise en charge par les CPAS, les difficultés scolaires signalées, la non-prise en considération des conséquences physiologiques dérivant des menstruations dans le monde du travail, le fait qu'actuellement les

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE EEN RECHTSTREEKSE TOEGANG TOT GRATIS HYGIËNISCHE BE-SCHERMINGSPRODUCTEN** ingediend door mevrouw Françoise DE SMEDT (F), de heer Youssef HANDICHI (F), mevrouw Stéphanie KOPLOWICZ (F), de heren Jan BUSSELEN (N), Petya OBOLENSKY (F), Luc VANCAUWENBERGE (F), Francis DAGRIN (F), mevrouw Caroline DE BOCK (F), mevrouw Elisa GROPPY (F), de heer Jean-Pierre KERCKHOFS (F) en mevrouw Leïla LAHSSAINI (F). Document B-52/1.

### VOORSTELLING VAN DE TEKST

Aangezien er in België vele (jonge) vrouwen onder de armoededrempel leven, dat de aanschaffing van menstruatieproducten een - voor bepaalde groepen - zware maandelijkse kost betekent, dat deze producten een basisbehoefte vormen en dat vrouwen die ze niet gebruiken, kunnen kampen met medische, sanitaire en sociale moeilijkheden, strekt deze resolutie ertoe studies en pilootprojecten op het getouw te zetten om - zoals het geval is in andere westerse landen - gratis menstruatieproducten ter beschikking te stellen op bepaalde openbare plaatsen (scholen, universiteiten, enzovoort).

### ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Samenvatting van de beschouwingen uit de raadslaging van 8 mei, de reacties geformuleerd tussen 11 en 23 mei en de verwerking ervan tijdens de bijeenkomst van 29 mei:

De Assemblee is verontwaardigd over deze nochtans belangrijke situatie die een ongelijkheid tussen mannen en vrouwen aantoon (de prijs en prijsschommelingen vormen een rem op de billijke toegang tot die producten, die in België als een basisbehoefte worden beschouwd, er heerst een sociaal taboe zoals vermeld in de tekst, OCMW's bieden geen hulp, er worden problemen op school gemeld, er wordt geen rekening gehouden met de psychologische gevolgen van de menstruatie op

femmes payent seules pour les conséquences de leurs menstruations), l'Assemblée a vu dans ce texte une occasion de rétablir une certaine justice sociale.

L'Assemblée est également convaincue que les bénéfices pour la société l'emporteraient in fine sur les coûts, par la récupération d'un certain pouvoir d'achat pour une grande partie des femmes, l'augmentation de leur bien être, et ainsi l'augmentation de leur productivité.

Les assemblistes insistent également sur la nécessité de créer un environnement qui permet de bien vivre les menstruations et auquel les dispositifs proposés par ce texte pourraient contribuer.

Les assemblistes considèrent aussi que si - pour des raisons préventives de santé publique ou de contraception - des campagnes de distribution gratuites de préservatifs sont organisées, pourquoi ne pas le faire pour les serviettes hygiéniques ?

Enfin, d'autres expériences que celles mentionnées dans le texte sont par ailleurs à signaler et souligner comme en Corée où les protections hygiéniques sont gratuites pour les mineures et aux USA où l'Illinois, la Californie et l'État de New York ont promulgué des lois pour l'accès aux protections périodiques dans les écoles.

Tant de raisons pour lesquelles les assemblistes insistent pour que les actions envisagées soient les plus concrètes, directes (sans intermédiaires) et précises possibles (indicateurs temporels, moyens mis en place, etc.) et dépassent le stade d'études.

## AMENDEMENTS

Proposition d'ajouter à la suite de « Considérant que les filles qui grandissent dans la pauvreté souffrent également de précarité menstruelle ; » :

de werkvloer, vrouwen moeten nu alleen opdraaien voor de gevolgen van hun menstruatie) en ziet deze tekst als een kans om een zekere sociale rechtvaardigheid te herstellen.

De Assemblee is er ook van overtuigd dat de baten voor de maatschappij de kosten overstijgen, omdat een groot deel van de vrouwen een grotere koopkracht zouden verwerven, zich beter in hun vel zouden voelen en bijgevolg productiever zouden worden.

De leden van de Assemblee benadrukken ook dat er een omgeving moet worden gecreëerd waarin vrouwen in alle sereniteit kunnen menstrueren en dat de voorzieningen uit deze tekst daartoe zou kunnen bijdragen.

De leden van de Assemblee vragen zich ook af waarom maandverbanden niet gratis zouden worden uitgedeeld, aangezien condooms wel gratis worden uitgedeeld in het kader van preventie- of contracetiecampagnes.

Merk trouwens op dat er boven op de ervaringen die in tekst worden vermeld, nog initiatieven zijn zoals in Korea, waar menstruatieproducten gratis zijn voor minderjarigen, of in Californië en de staat New York waar wetten aangenomen werden voor de terbeschikkingstelling van menstruatieproducten in scholen.

Om al die redenen vragen de leden van de Assemblee met aandrang dat de overwogen initiatieven concreter, directer (zonder tussenpersonen) en zo precies mogelijk worden afgelijnd (tijdskader, middelen, enzovoort), en dat ze de studiefase ontgroeien.

## AMENDEMENTEN

Voorstel van toevoeging na "Overwegende dat de meisjes die in armoede opgroeien ook lijden onder de menstruatie-armoede ;":

1. « Considérant que les femmes subissent les menstruations durant une grande partie de leur vie (une semaine par mois durant environ 40 ans) ;
2. « Considérant que les impacts des menstruations sont physiologiques mais aussi psychiques et sociaux et amènent une charge mentale quotidienne ; »

Proposition d'ajouter à la suite de « Considérant qu'offrir des protections hygiéniques gratuites pour les règles peut lever partiellement le tabou sur les règles et contribuer à leur normalisation ; » :

3. « Considérant que la question des menstruations reste au sein de notre société un tabou. Ce tabou est une contrainte pour une place juste des femmes dans la société et les femmes souffrent de cette discrimination. Il est donc important de lutter contre ce tabou dans notre société, pour aider tant les femmes que les hommes ;
4. « Considérant qu'il est important de prendre en compte les réalités physiologiques et éviter des discriminations liées à ces réalités sur le marché du travail. »

Ce 4<sup>ème</sup> amendement est estimé impératif, car il précise comment cette réalité peut atteindre la dignité humaine en conditionnant l'accès au marché du travail.

5. Propositions d'ajouts (en gras) dans « Demande au Collège réuni de la Commission Communautaire Commune de mettre en place, en conciliation avec la Communauté française et la Communauté flamande, un projet pilote pour la fourniture directe, sans intermédiaire, de protections hygiéniques **jetables et réutilisables** gratuites en vue d'une offre gratuite dans toutes les écoles et les universités de Bruxelles » ;
6. Remplacer « Demande au Collège réuni de la Commission Communautaire Commune d'étudier la possibilité de mettre gratuitement à disposition des protections hygiéniques dans les

1. "Overwegende dat vrouwen gedurende een groot deel van hun leven de menstruatie ondergaan (één week per maand gedurende ongeveer veertig jaar) ;
2. "Overwegende dat de menstruatie een fysiologische, maar ook psychische en sociale impact heeft, en een dagelijkse mentale last vormt ;"

Voorstel van toevoeging na "Overwegende dat het gratis aanbieden van hygiënische beschermingsproducten voor de maandstonden het taboe rond de maandstonden gedeeltelijk zou kunnen doorbreken en bijdragen tot hun normalisering ;":

3. "Overwegende dat de menstruatie een taboe blijft in onze maatschappij dat vrouwen hun juiste plaats ontzegt, en dat vrouwen kampen met deze vorm van discriminatie. Het is bijgevolg van belang om te strijden tegen dat taboe in onze maatschappij, om zowel vrouwen als mannen te helpen ;
4. "Overwegende dat het belangrijk is om de fysiologische werkelijkheid voor ogen te houden en discriminatie door menstruatie te voorkomen op de werkvloer."

Dat vierde amendement wordt als noodzakelijk beschouwd, want het verduidelijkt hoe deze werkelijkheid de menswaardigheid kan aantasten door een moeilijkere toegang tot de arbeidsmarkt.

5. Voorstel van toevoeging (vetjes) in de zin "Verzoekt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een pilootproject op te zetten, in overleg met de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap, voor het rechtstreeks en gratis verstrekken, zonder tussenpersoon, van **herbruikbare en wegwerp**-hygiënische beschermingsproducten met als doel een gratis aanbod in alle scholen en universiteiten van Brussel".
6. Vervanging van "Verzoekt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de mogelijkheid te onderzoeken gratis hygiënische beschermingsproducten ter beschikking te stellen in openbare plaatsen en

lieux publics et par le biais des services publics, en suivant l'exemple écossais. » par « Mettre en place, en concertation avec les autorités adéquates, la gratuité des protections hygiéniques dans les lieux publics, et par le biais des services publics, en suivant l'exemple écossais.»

#### POSITION

La position prise par l'assemblée est un **accord conditionnel** avec le texte proposé. Les assemblistes sont donc **pour** la proposition pour les raisons citées dans l'argumentaire ci-dessus, **sous réserve que l'amendement n°4 puisse être intégré.**

#### STATUT ACTUEL

En attente d'être mis à l'agenda par le Parlement Bruxellois. Confiance est donnée à Agora par la voie de son député pour transmettre et défendre au parlement la position argumentée de l'ACB.

via de overheid in navolging van het Schotse voorbeeld.” door “(...) in overleg met de bevoegde overheden, in gratis hygiënische beschermingsproducten te voorzien op openbare plaatsen en via de overheidsdiensten, naar het Schotse voorbeeld.”

#### STANDPUNT

De Assemblee gaat **voorwaardelijk akkoord** met de voorgestelde tekst. De leden van de Assemblee zijn dus voor het voorstel, om de voornoemde redenen, **onder voorbehoud dat amendement nummer 4 erin wordt opgenomen.**

#### HUIDIGE SITUATIE

In afwachting dat de tekst op de agenda van het Brussels Parlement wordt geplaatst. Agora krijgt bij monde van haar vertegenwoordiger het vertrouwen om het met argumenten omklede voorstel van de BBA over te maken en te verdedigen in het Parlement.

**Rapport**  
**« ACCESSIBILITÉ DES**  
**BÂTIMENTS AUX**  
**PERSONNES À**  
**MOBILITÉ RÉDUITE »**

-  
**Verslag**  
**“TOEGANKELIJKHEID**  
**VAN GEBOUWEN VOOR**  
**PERSONEN MET**  
**BEPERKTE MOBILITEIT”**

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION RELATIVE À L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP DES BÂTIMENTS OUVERTS AU PUBLIC EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE** déposée par Mmes Céline FREMAULT (F), Victoria AUSTRAET (F), Françoise DE SMEDET (F) et Bianca DEBAETS (N). Document A-287/1.

### PRÉSENTATION DU TEXTE

Afin de mettre en évidence l'importance de la problématique, le texte rappelle quelle proportion de la population est concernée en Belgique (30 %) et évoque les conséquences sociales de ces difficultés d'accès. Après avoir rappelé la responsabilité des gouvernements en la matière, le texte énonce son intention d'améliorer l'accessibilité des bâtiments publics à Bruxelles-Capitale.

Pour légitimer et encadrer la démarche, le texte invoque ensuite une série de cadres juridiques internationaux, nationaux et régionaux reconnaissant l'importance de la lutte contre les discriminations liées au handicap tel que la déclaration universelle des droits de l'homme. Il opère des comparaisons avec d'autres pays (Grande-Bretagne, France) et rappelle les manques signalés par des instances internationales (ONU) avant de formuler ses demandes au gouvernement. À savoir :

- De rendre accessibles aux personnes handicapées tous les bâtiments (anciens, nouveaux ou en rénovation) dont la Région Bruxelloise est propriétaire ou locataire ;
- De collaborer avec les associations pour en faire l'inventaire et de produire des recommandations pour les lieux n'ayant pas un bon niveau d'accessibilité ;
- De planifier et budgétiser un plan d'action à 10 ans ;
- De former une équipe pour évaluer le suivi du plan ;
- De donner à un organisme indépendant la prérogative de décerner un « Certificat d'Accessibilité » après un examen sur place ;

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE TOEGANKELIJKHEID VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP VAN DE GEBOUWEN IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST** ingediend door mevrouw Céline FREMAULT (F), mevrouw Victoria AUSTRAET (F), mevrouw Françoise DE SMEDET (F) en mevrouw Bianca DEBAETS (N). Document A-287/1.

### VOORSTELLING VAN DE TEKST

Om de omvang van het probleem duidelijk te maken, herhaalt de tekst om hoeveel Belgen het gaat (30%) en worden de sociale gevolgen en toegangsproblemen geschetst. De verantwoordelijkheid van de bevoegde overheden op dat vlak wordt in herinnering gebracht. Vervolgens schetst de tekst het doel: de toegang tot openbare gebouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbeteren.

Bij wijze van legitimatie en omkadering maakt de tekst gewag van heel wat internationale, nationale en gewestelijke juridische kaders die het belang van de strijd tegen discriminatie ten gevolge van een handicap onderschrijven, zoals de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Er worden vergelijkingen gemaakt met andere landen (Groot-Brittannië, Frankrijk) en de gebreken die internationale instanties (VN) hebben gesigneerd, worden herhaald alvorens de verzoeken aan de regering worden geformuleerd. Namelijk:

- Om alle gebouwen (oude, nieuwe en in renovatie) die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bezit of huurt toegankelijk te maken voor personen met beperkte mobiliteit ;
- Om samen met de verenigingen een inventaris op te maken en aanbevelingen te formuleren voor de plekken die nog niet vlot toegankelijk zijn ;
- Om een actieplan op te maken en te budgetteren op 10 jaar ;
- Om een team te vormen dat instaat voor de opvolging van dat plan ;
- Om een onafhankelijke instantie de bevoegdheid te geven om een "Toegankelijkheidscertifi-

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Résumé des considérations issues des délibérations du 08/05, des apports de la phase de commentaires du 11/05 au 23/05 et de l'intégration de ses apports lors de la séance du 29/05 :

C'est avec une certaine colère que les assemblistes découvrent le peu d'actions ayant suivi les recommandations de l'ONU faites à la Belgique en 2014 concernant les aménagements à faire pour respecter les personnes en situation de handicap. Ce sentiment est d'autant plus exacerbé que certains aménagements ne semblent pas fonctionnels : rampe d'accès trop raide pour un usage aisément accessible, portes qui ne s'ouvrent pas dans un sens pratique, etc.

Indépendamment de l'appréciation du texte, l'Assemblée voudrait demander au gouvernement d'aborder la question du handicap conformément à la Convention de l'ONU. Et au-delà, elle appelle à un changement de perspective : partant du principe d'une égalité de traitement, la société doit s'adapter aux personnes en situation de handicap et pas le contraire.

Pour ce qui est de l'évaluation du texte, s'il vient proposer des améliorations à la situation, les assemblistes voient comme un manque d'ambition que celui-ci ne soit présenté que comme une résolution (et non pas une ordonnance), qu'il ne concerne ni certaines catégories de personnes (touchées par des troubles auditifs, visuels, intellectuels ou psychosociaux), ni certaines catégories d'accès (aux transports, à l'information, à la communication, aux autres équipements et services ouverts ou fournis au public, etc.), tel que préconisé par la convention de l'ONU.

Pour l'Assemblée, l'appel suggestif à l'élaboration d'un plan manque de précision, d'étapes où rendre des comptes, et le délai prévu pour sa réalisation est estimé trop long. Manque aussi, un état des lieux permettant de savoir où ce problème en est exactement.

caat" uit te reiken na een onderzoek ter plaatse ;

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Samenvatting van de beschouwingen uit de raadslaging van 8 mei, de reacties geformuleerd tussen 11 en 23 mei en de verwerking ervan tijdens de bijeenkomst van 29 mei:

Het is met een zekere woede dat de leden van de Assemblee ontdekken hoe weinig acties er zijn voortgevloeid uit de aanbevelingen die de VN in 2014 aan België overmaakte in verband met aanpassingen die moesten gebeuren om mensen met beperkte mobiliteit te respecteren. Dat gevoel wordt nog versterkt door de vaststelling dat sommige aanpassingen niet functioneel blijken: te steile toegangshelling, sas waarvan de deuren niet logisch opengaan enz.

Ongeacht de beoordeling van de tekst, wil de Assemblee de regering vragen om de kwestie van handicap aan te pakken overeenkomstig de VN-Conventie. Daarnaast vraagt de Assemblee ook een andere invalshoek: vertrekende vanuit het principe van gelijke behandeling, moet de samenleving zich aanpassen aan mensen met een handicap en niet omgekeerd.

Wat de beoordeling van de tekst betreft, beschouwen de leden van de Assemblee het als een gebrek aan ambitie dat de tekst, ook al stelt hij verbeteringen voor, slechts wordt voorgesteld als een resolutie (en niet als een ordonnantie), dat hij sommige categorieën mensen niet omvat (mensen met hoor-, zicht-, intellectuele of psychosociale problemen) noch sommige toegangs categorieën (toegang tot transport, informatie, communicatie, andere uitrusting en openbare diensten), zoals de VN-Conventie wel degelijk vooropstelt.

Voor de Assemblee ontbreekt het de suggestie om een plan op te maken aan duidelijkheid, aan stappen waarin rekenschap wordt gegeven en de deadline voor de uitvoering is te lang. Bovendien ontbreekt er ook een actuele stand van zaken die

Les propositions d'amendements suivants visent donc plusieurs objectifs :

- Vérifier le respect des normes, la pertinence, la proportionnalité et l'effectivité des aménagements réalisés et prévus ;
- Tenir compte de l'expertise des personnes porteuses de handicap dans la bonne réalisation des aménagements ;

## AMENDEMENTS

Mandat est donné à l'équipe parlementaire d'Agora pour rédiger sous la forme d'amendements les demandes précises suivantes :

- Demande d'établir un état des lieux et un plan d'action dans les 6 mois qui suivent l'adoption de la présente résolution. Ce plan aurait pour objectif de déterminer les travaux à entreprendre et d'établir des priorités :
  - En considérant leur fréquentation et en soumettant les projets à des expert·es du vécu des personnes porteuses de handicaps ;
  - En veillant à ce que les travaux apportant le plus de bénéfices aux usagers et usagères porteuses de handicap au plus faible coût puissent être réalisés avant 2024.
- Demande au gouvernement de faire des rapports intermédiaires (annuels) de l'état d'avancement du Plan auprès du parlement et de le mettre à jour pour les dix années successives ;
- En attendant la réalisation des travaux et l'aboutissement du plan, demande au gouvernement de renforcer les aides personnalisées (services à domicile, personne à disposition sur place, etc.) ou toute alternative donnant accès aux services auxquels tous les citoyens et citoyennes ont droit ou dont ils/elles ont besoin ;
- Pour autant qu'il reste des bâtiments impossible d'accès, demande de prolonger le renforcement de ces aides ;
- Demande d'un contrôle du bon fonctionnement des aménagements, par le biais d'une vérification périodique (opérée par les spécialistes du handicap) pour les nouveaux bâtiments et pour les bâtiments existant en veillant au respect des

zicht geeft op het exacte probleem.

De volgende amendementsvoorstellen hebben dus meerdere doelstellingen:

- nagaan of de normen, de relevantie, de proportionaliteit en de doeltreffendheid van de gerealiseerde en voorziene aanpassingen in acht genomen werden ;
- rekening houden met de expertise van mensen met een handicap om de aanpassingen correct door te voeren ;

## AMENDEMENTEN

Er wordt een mandaat gegeven aan de parlementaire medewerk(st)ers van Agora om de specifieke volgende verzoeken te formuleren onder de vorm van amendementen:

- Verzoek om een situatiebeschrijving en een actieplan op te maken binnen de 6 maanden na goedkeuring van onderhavige resolutie. Het doel van dat plan is om de te ondernemen acties te identificeren en prioriteiten te stellen:
  - Door de projecten voor te leggen aan ervaringsdeskundigen met een handicap;
  - Door ervoor te zorgen dat de acties die zoveel mogelijk voordeelen bieden aan mensen met een handicap tegen de laagste kostprijs, voor 2024 kunnen worden uitgevoerd.
- Verzoek aan de regering om tussentijdse verslagen op te maken (jaarlijks) van de voortgang van het plan voor het parlement en dat up te daten gedurende de volgende tien jaar ;
- In afwachting van de uitvoering van de werken en het eindresultaat van het plan, verzoek aan de regering om de gepersonaliseerde hulp (thuishulp, beschikbaarheid persoon ter plekke enz.) te versterken of elk alternatief dat toegang biedt tot diensten waar elke burger recht op heeft of die hij/zij nodig heeft ;
- Zolang gebouwen ontoegankelijk blijven, vraag om deze verhoogde steun te verlengen ;
- Verzoek om controle van de goede werking van de aanpassingen via een periodieke controle (uitgevoerd door experts in de materie) voor

personnes porteuses de handicap et en respectant les normes en vigueur prévues dans le Règlement Régional d'Urbanisme ;

- Demande que la présente proposition de résolution ne se limite pas aux bâtiments appartenant, en propriété ou en location, à la Région de Bruxelles- Capitale, mais vise à améliorer l'accessibilité de tous les bâtiments ouverts au public.

### POSITION

Parce que cette résolution répond en partie à un besoin criant de la société, la position prise par l'assemblée est un **accord** avec le texte, même si aucun des amendements proposés ne devait être accepté. Les assemblistes sont donc **pour** la proposition pour les raisons et points d'attentions énumérés dans la partie « considérations générales ».

### STATUT ACTUEL

En attente d'être mis à l'agenda par le Parlement Bruxellois. Confiance est donnée à Agora par la voie de son député pour transmettre et défendre au parlement la position argumentée de l'ACB.

nieuwe en bestaande gebouwen, waarbij mensen met een handicap respectvol benaderd worden en de geldende normen uit de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening worden nageleefd ;

- Verzoek om onderhavig resolutievoorstel niet enkel toe te passen op gebouwen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bezit of huurt, maar dat alle publiek toegankelijke gebouwen toegankelijker worden.

### STANDPUNT

Gezien deze resolutie gedeeltelijk tegemoetkomt aan een dringende behoefte van de maatschappij, verklaart de Assemblee zich akkoord met de tekst, ook al zou geen enkel voorgesteld amendement aanvaard worden. De leden van de Assemblee zijn dus voor het voorstel om de redenen en aandachtspunten die in het deel "Algemene beschouwingen" worden opgesomd.

### HUIDIGE STAND VAN ZAKEN

In afwachting dat de tekst op de agenda van het Brussels Parlement wordt geplaatst. Agora krijgt bij monde van haar vertegenwoordiger het vertrouwen om het met argumenten omklede voorstel van de BBA over te maken en te verdedigen in het Parlement.

**Rapport  
« CRÉATION D'UNE  
ASSURANCE  
AUTONOMIE »**

**-**  
**Verslag  
“INVOERING VAN EEN  
ZORGVERZEKERING”**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE INSTUANT UNE ASSURANCE AUTONOMIE BRUXELLOISE** déposée par Mmes Céline FREMAULT (F), Gladys KAZADI (F) et M. Pierre KOMPANY (F). Document B-9/1.

**PRÉSENTATION DU TEXTE**

Le texte porte sur la création d'une assurance autonomie bruxelloise et consiste en une forme particulière de sécurité sociale pour les personnes en perte d'autonomie. L'ordonnance concerne des personnes qui, du fait de leur âge, ne peuvent progressivement plus accomplir toutes seules certains actes de la vie courante.

L'intention est de déployer une couverture sociale inédite complétant l'offre existante afin de répondre aux besoins liés à l'allongement de la vie et à la perte d'autonomie (réalité objectivée dans le texte par différentes statistiques belges et européennes). Elle vise aussi à permettre autant que possible aux personnes concernées de continuer de vivre dans leur habitation.

Cette assurance serait constituée de deux branches :

La première concerne les interventions au domicile et donnerait droit - sous certaines conditions - à un nombre d'heures de prestations d'aide au domicile (aide-ménagère sociale, aide familiale et garde à domicile) et vise à prévenir une évolution trop rapide vers des niveaux de dépendance plus élevés. Elle permet également d'intervenir dans les cas de difficultés sociales complexes et couvrirait ainsi les pertes d'autonomie aussi bien sociale que physique. Pour évaluer la perte d'autonomie et la situation sociale, l'échelle BelRAI serait utilisée de façon conjointe avec les différentes entités fédérées.

La seconde consisterait en une allocation forfaitaire d'autonomie (AFA) et serait conditionnée par des critères d'âge (65 ans et plus) et de revenus. Elle accorderait au bénéficiaire une intervention

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE TOT INVOERING VAN EEN BRUSSELSE ZORGVERZEKERING** ingediend door mevrouw Céline FREMAULT (F), mevrouw Gladys KAZADI (F) en de heer Pierre KOMPANY (F). Document B-9/1.

**VOORSTELLING VAN DE TEKST**

De tekst gaat over de invoering van een Brusselse zorgverzekering die bestaat uit een bijzondere vorm van sociale zekerheid voor mensen met verminderde zelfredzaamheid. De ordonnantie richt zich tot mensen die, door hun leeftijd, steeds minder zelfstandig zijn in het dagelijkse leven.

De doelstelling is om een nieuwe sociale dekking uit te rollen die het huidige hulpaanbod aanvult, om tegemoet te komen aan de noden die gepaard gaan met de langere levensverwachting en de verminderde zelfredzaamheid (werkelijkheid geobjecteerd in de tekst a.d.h.v. verschillende Belgische en Europese statistieken). Bovendien heeft de tekst ook tot doel om de betrokken personen zolang mogelijk toe te laten thuis te blijven wonen.

Deze verzekering zou uit twee takken bestaan:

De eerste tak omvat thuisbegeleiding en zou, onder bepaalde voorwaarden, recht geven op een aantal uur voor thuisbegeleiding (sociale huishoudhulp, gezinshulp en thuisoppas) en wil voorkomen dat de betrokkene te snel te afhankelijk worden. Tevens kan worden ingegrepen in geval van complexe sociale problemen en de verzekering zou ook het verlies van sociale of fysieke zelfredzaamheid dekken. Om het verlies van zelfredzaamheid te evalueren zou de BelRAI-schaal gezamenlijk gebruikt worden in het hele grondgebied.

De tweede tak gaat over een zorgforfait (ZFF). Die zou worden toegekend op basis van leeftijdsriteria (vanaf 65 jaar) en inkomsten. De begunstigde zou een financiële tegemoetkoming krijgen berekend op basis van zijn/haar zelfredzaamheidsniveau. De evaluatiecriteria zouden aansluiten bij

financière calculée sur la base de son niveau d'autonomie. Les conditions d'évaluation seraient ici calquées sur le modèle actuel de l'APA (allocation pour l'aide aux personnes âgées).

Pour mutualiser la prise en charge de la dépendance, le gouvernement organisera une cotisation à laquelle contribuer dès 26 ans. Cette cotisation serait perçue par les organismes assureurs bruxellois.

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Résumé des considérations issues des délibérations du 08/05, des apports de la phase de commentaires du 11/05 au 23/05 et de l'intégration de ses apports lors de la séance du 29/05 :

Les assemblistes ont abordé ce texte inspirés par différents vécus personnels liés à la problématique. C'est pourquoi, ils/elles ont apprécié le fait que cette proposition d'assurance considère un problème auquel sont confrontés de plus en plus de personnes.

Et même si le texte ne va, selon eux, pas suffisamment loin, il a le mérite de mettre la lumière sur des personnes et des situations trop longtemps invisibilisées, car il est difficile d'objectiver ou même parfois de constater les situations de dépendance.

Par la délibération, en croisant ces vécus avec les points de vue des expert·es consulté·es, l'Assemblée a pourtant identifié des éléments estimés faibles dans la proposition :

- Un questionnement sur la pérennité financière ;
- Un manque de clarté sur la progressivité des contributions ;
- Un questionnement sur l'articulation avec l'assurance autonomie flamande ;
- Une inquiétude sur l'éventuelle disparité de traitement entre francophones et néerlandophones ;
- Un manque de clarté voire de transparence sur les échelles d'évaluation de l'autonomie avec

het huidige ZFF-model (uitkering voor bejaardenhulp).

Om de begeleiding van afhankelijke personen solidair te financieren, zou de regering een bijdrage vragen vanaf 26 jaar. Die bijdrage zou geïnd worden door de Brusselse verzekeringsinstellingen.

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Samenvatting van de beschouwingen uit de beraadslaging van 8 mei, de reacties geformuleerd tussen 11 en 23 mei en de verwerking ervan tijdens de bijeenkomst van 29 mei:

De leden van de Assemblee hebben zich voor deze tekst geïnspireerd op eigen ervaringen met de problematiek. Daarom vinden zij dat dit verzekeringsvoorstel een probleem omvat waar steeds meer mensen mee te kampen hebben.

Ook al gaat de tekst volgens hen niet ver genoeg, toch worden de mensen in deze situaties, die al te vaak onder de radar blijven, voor het voetlicht geplaatst. Het is immers moeilijk om afhankelijkheidssituaties te objectiveren of soms zelfs vast te stellen.

Door de beraadslaging, waarin deze ervaringen gecombineerd werden met standpunten van geïnterviewde experten, vond de Assemblee desalniettemin bepaalde punten in het voorstel nogal zwak:

- Vragen over de financiële houdbaarheid;
- Onduidelijkheid over het progressieve karakter van de bijdragen;
- Vragen over de koppeling met de Vlaamse zorgverzekering;
- Bezorgdheid over een eventuele ongelijke behandeling tussen Frans- en Nederlandstaligen;
- Onduidelijkheid of onvoldoende transparantie over de evaluatieschalen van zelfredzaamheid, met de bijzondere vrees dat er niet genoeg rekening wordt gehouden met afhankelijkheid, als volgende fase van verlies van zelfredzaamheid;

- une crainte particulière que la dépendance, comme étape supérieure de la perte d'autonomie ne soit pas assez prise en compte ;
- Une incompréhension quant à la non-inclusion directe de l'outil de télévigilance dans l'ordonnance ;

L'un des problèmes majeurs relevé fut le manque d'information pour les bénéficiaires. Les rédacteurs et rédactrices de l'ordonnance semblent avoir négligé la question de la diffusion de l'information aux bénéficiaires.

Ce qui fait craindre aux assemblistes que certaines catégories de personnes auraient des difficultés à connaître leurs droits (migrants, sdf, analphabètes, personnes âgées et combinaison de ces situations) et donc, n'auraient pas équitablement l'occasion de les exercer.

De plus, l'identification des bénéficiaires n'est pas très claire : que prévoit cette proposition d'ordonnance pour les personnes qui ignorerait qu'elles pourraient en être bénéficiaires ou qui n'auraient pas été correctement identifiées ?

Au vu de l'importance de la problématique, dans un premier temps, des amendements ont été recherchés et élaborés, mais pour toutes les raisons inventoriées ci-dessus, le texte a finalement été rejeté par l'Assemblée.

## AMENDEMENTS

Pas d'amendements proposés pour ce texte.

## POSITION

La décision prise par l'assemblée fut finalement un **désaccord** avec le texte proposé. Les assemblistes sont donc **contre** la proposition pour les raisons citées dans l'argumentaire ci-dessus.

- Onbegrip dat telemonitoring niet rechtstreeks in de ordonnantie is opgenomen;

Eén van de voornaamste aangekaarte problemen is het gebrek aan informatie voor de begunstigden. Het lijkt erop dat de auteurs van de ordonnantie de kwestie van de informatieverspreiding onder begunstigden links hebben laten liggen.

Daardoor maken de leden van de Assemblee zich zorgen dat sommige categorieën van mensen moeilijk hun rechten zouden kennen (migranten, daklozen, analfabeten, ouderen en combinaties van deze situaties) en, bijgevolg, geen gelijke kans hebben om die rechten uit te oefenen.

Bovendien is de identificatie van de begunstigden niet zo duidelijk: waarin voorziet dit voorstel van ordonnantie voor mensen die niet weten dat ze er eigenlijk recht op hebben of die niet juist werden geïdentificeerd?

Gezien de omvang van het probleem werden er in de eerste plaats amendementen gezocht en uitgewerkt, maar door alle redenen die hierboven staan geformuleerd, werd de tekst uiteindelijk verworpen door de Assemblee.

## AMENDEMENTEN

Voor deze tekst worden geen amendementen voorgesteld.

## STANDPUNT

De Assemblee verklaart zich uiteindelijk **oneens** met de voorgestelde tekst. De leden van de Assemblee zijn dus **tegen** het voorstel, om vooroemde redenen.

## STATUT ACTUEL

### Discussion et vote en commission

Le 6 mai 2021, les membres de la Commission « Santé et Aide aux personnes » de la commission communautaire commune ont discuté la proposition d'ordonnance. **L'ensemble de la proposition est rejetée par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.**

Le rapport écrit<sup>1</sup> de la discussion en commission est disponible sur le site du Parlement Bruxellois et porte le numéro B-9/2.

### Discussion et vote en plénière

Le 28 mai 2021, la discussion générale a eu lieu en plénière. Parmi d'autres interventions, le député d'Agora, Pepijn Kennis, y a exposé l'analyse et les raisons ayant mené au refus du texte par l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise. En ce qui concerne les conclusions de la commission, qui tendent également à rejeter le texte, 60 membres ont voté pour, 5 contre et 14 membres se sont abstenus. Elles ont donc été avalisées par l'assemblée réunie de la commission de la communauté commune (ARCCC). **Le texte a donc été rejeté.**

Le compte rendu intégral<sup>2</sup> (provisoire) de cette séance plénière du Parlement Bruxellois porte le n°23.

## HUIDIGE STAND VAN ZAKEN

### Discussie en stemming in de Commissie

Op 6 mei 2021 hebben de leden van de Commissie “Gezondheid en Welzijnszorg” van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het voorstel van ordonnantie besproken. **Het voorstel werd integraal verworpen met 8 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.**

Het geschreven verslag<sup>1</sup> van de besprekking in de Commissie is beschikbaar op de website van het Brusselse Parlement onder het nummer B-9/2.

### Discussie en stemming in de plenaire vergadering

Op 28 mei 2021 vond een algemene besprekking plaats in de plenaire vergadering. De afgevaardigde van Agora, Pepijn Kennis, nam eraan deel en heeft de analyse en de redenen uiteengezet die geleid hebben tot de verwerping van de tekst door het Brusselse Burgerassemblee. Wat de conclusies van de Commissie betreft, die ook tot verwerping neigen, hebben 60 leden voor gestemd, 5 tegen en 14 leden hebben zich onthouden. Die werden dus onderschreven door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (VVG). **De tekst werd dus verworpen.**

Het volledige (voorlopige) verslag<sup>2</sup> van deze plenaire sessie van het Brussels Parlement heeft nummer 23.

<sup>1</sup> <http://www.weblex.irisnet.be/data/arccc/doc/2020-21/107694/images.pdf>

<sup>2</sup> <http://weblex.irisnet.be/data/arccc/cri/2020-21/00023/images.pdf>

<sup>1</sup> <http://www.weblex.irisnet.be/data/arccc/doc/2020-21/107694/images.pdf>

<sup>2</sup> <http://weblex.irisnet.be/data/arccc/cri/2020-21/00023/images.pdf>

**Rapport**  
**« LUTTE CONTRE LES**  
**CYBERVIOLENCES »**

-  
**Verslag**  
**“STRIJD TEGEN**  
**CYBERGEWELD”**

## **PROPOSITION DE RÉSOLUTION TENDANT À LUTTER CONTRE LES CYBER-VIOLENCES** déposée par Mmes Leila AGIC (F), Margaux DE RÉ (F), Marie NAGY (F), Lotte STOOPS (N), Khadija ZAMOURI (N) et M. Fouad AHIDAR (N). Document A-331/1.

### **PRÉSENTATION DU TEXTE**

Le texte prend acte de la place importante et à bien des égards positive que les technologies de la communication ont prise dans le quotidien de l'ensemble des citoyen·nes. Mais parce qu'Internet est malheureusement aussi un lieu où existent diverses formes de cyberviolences, le texte vise à les définir pour mieux tenter de les prévenir. Pour se faire, il propose les définitions et catégories suivantes :

Sexisme en ligne, cyber-harcèlement, cyber-contrôle dans le couple, « revenge porn », « doxxing », « outing », l'utilisation de comptes « fisha », l'usurpation d'identité, technique du « lance-flammes », technique du « dénigrement », l'envoi de « dick pics », « stalking ».

Le texte établit ensuite l'importance de la problématique dans la société, précise les catégories de personnes les plus touchées et souligne l'enjeu central de l'éducation au monde digital pour les enfants et les adolescent·es particulièrement exposé·es. De ce constat découle la proposition d'un volet « sensibilisation » par le biais des programmes EVRAS<sup>1</sup>.

Le texte continue ensuite de dépeindre les différentes spécificités de ces violences et quand c'est le cas, leur continuité avec les violences du monde réel. Fort de ces différents constats, le texte propose d'accroître le nombre de données disponibles afin de mieux cerner l'ampleur du phénomène, de

<sup>1</sup> EVRAS : programmes d'Education à la vie relationnelle affective et sexuelle.

## **VOORSTEL VAN RESOLUTIE ERTOE STREKKENDE HET CYBERGEWELD TE BESTRIJDEN** ingediend door mevrouw Leila AGIC (F), mevrouw Margaux DE RÉ (F), mevrouw Marie NAGY (F), mevrouw Lotte STOOPS (N), mevrouw Khadija ZAMOURI (N) en de heer Fouad AHIDAR (N). Document A-331/1.

### **VOORSTELLING VAN DE TEKST**

De tekst erkent de belangrijke en vaak positieve plaats die communicatietechnologie vandaag in ieders leven inneemt. Maar aangezien het internet jammer genoeg ook het toneel is van verschillende vormen van cybergeweld, wil deze tekst dat geweld definiëren om het beter te voorkomen. Daartoe stelt de tekst de volgende definities en categorieën voor:

online seksisme, cyberstalking, cybercontrole binnen paren, "revenge porn", "doxxing", "outing", het gebruik van "fisha"-accounts, identiteitsdiefstal, "flaming", kleineren, "dick pics" sturen, "stalking".

Daarna gaat de tekst in op het belang van deze problematiek in onze maatschappij, verduidelijkt hij de categorieën van vaakst getroffen personen en belicht als voornaamste uitdaging het wegwijs maken van kwetsbare kinderen en jongvolwassenen in de digitale wereld. Die vaststelling leidt tot een sensibiliseringsluik via de organisatie EVRAS<sup>1</sup>.

De tekst schetst nadien de verschillende specifieke kenmerken van elke soort geweld en, indien van toepassing, de voortzetting van dat geweld in de fysieke wereld. Gesterkt door deze uiteenlopende vaststellingen stelt de tekst voor om het aantal beschikbare gegevens te verhogen om zo beter de omvang van het fenomeen te kunnen inschatten, om in goede verstandhouding samen te werken

<sup>1</sup> EVRAS: een organisatie die kinderen en jongeren wegwijs maakt in menselijke, intieme en seksuele relaties.

travailler en bonne intelligence avec les autres niveaux de pouvoirs, de faire jouer un rôle majeur au système éducatif de telle manière à ce que la sensibilisation touche l'ensemble de la société.

Les principales actions envisagées par le texte sont :

- La réalisation d'une étude sur le phénomène des cyberviolences au sein de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- La sensibilisation et l'information concernant les recours existants auprès des victimes de cyber-violences dans les écoles et dans les espaces publics ;
- Le soutien régional aux associations en lien avec la prise en charge des victimes de violences dans les environnements numériques ;
- L'amélioration de l'accueil des victimes par le renforcement de la formation des agents de terrain ;
- La possibilité de dénoncer les faits délictueux et de demander de l'aide via un guichet virtuel ou physique pluridisciplinaire.

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES (PARTIE 1)

Résumé des considérations issues des délibérations du 08/05 :

C'est avec le sentiment de travailler sur un sujet très préoccupant que les assemblistes ont abordé l'évaluation de ce texte. Le texte a été estimé adéquat et pertinent (bonnes manières d'aborder la problématique et bons acteurs pour les mettre en œuvre) mais des pistes d'améliorations ont été évaluées.

Par exemple, devant l'urgence de traiter les situations relatives à la thématique, l'Assemblée a craint que l'étude envisagée - même si les assemblistes reconnaissent l'importance des études - ne ralentisse la mise en œuvre d'actions.

La place de la formation des policiers a également été estimée importante, mais n'étant pas du ressort de la Région Bruxelloise, le travail s'est recentré sur les prérogatives régionales.

met de andere bestuursniveaus en om het opvoedingssysteem een hoofdrol te laten spelen zodat er bewustmaking is in de hele maatschappij.

De voornaamste acties die deze tekst beoogt, zijn:

- Een studie over het fenomeen van cybergeweld binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- Bewustmaking en informatie over de bestaande hulp voor slachtoffers van cybergeweld in scholen en op openbare plaatsen ;
- Gewestelijke steun voor verenigingen die zich ontfermen over slachtoffers van cybergeweld ;
- Betere opvang van slachtoffers via betere opleidingen voor de mensen op het terrein;
- De mogelijkheid om strafbare feiten aan te geven en hulp te vragen via een virtueel of fysiek multidisciplinair loket.

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN (DEEL 1)

Samenvatting van de beschouwingen die voortvloeien uit de beraadslagingen van 8 mei:

De leden van de Assemblee hebben de beoordeling van de tekst aangepakt vanuit het gevoel dat ze aan een heel verontrustend onderwerp werkten. De tekst werd gepast en relevant bevonden (goede manieren om de problematiek aan te pakken en goede spelers om de acties in de praktijk te brengen), maar er werden ook verbetermogelijkheden onderzocht.

Bijvoorbeeld: situaties binnen dit domein moeten dringend aangepakt worden. In dat opzicht vreest de Assemblee dat de vooropgestelde studie de invoering van acties zou vertragen - ook al erkennen de leden van de Assemblee het belang van dergelijke studies.

De opleiding van politieagenten werd ook belangrijk geacht, maar valt niet onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waardoor het werk zich opnieuw focuste op gewestelijke bevoegdheden.

De leden van de Assemblee stelden dus voor om

Les assemblistes ont ainsi proposé d'accentuer les mesures liées au milieu scolaire, d'améliorer l'intégration du travail avec d'autres niveaux de pouvoir et cherché à avoir la garantie que les études qui seraient menées ne ralentiraient pas les actions envisagées.

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES (PARTIE 2)

Résumé des considérations du 29/05 intégrant les apports de la phase de commentaires du 11/05 au 23/05 :

Ayant appris que les amendements proposés avaient été co-signés par les dépositaires du texte mais que le vote en commission avait été reporté pour considérer simultanément le texte similaire du CdH (sur la problématique du revenge porn), l'Assemblée a évalué ce dernier et affiné sa position et son argumentation. Les commentaires postés par les autres groupes d'assemblistes ont également été pris en considération quand c'était possible.

L'Assemblée estime le texte également pertinent et regrette que le parlement ne l'ait pas pris plus tôt en considération. Cependant, après lecture et comparaison avec le texte sur les cyberviolences, il apparaît que ce dernier est le plus complet et intègre les problématiques soulevées par le texte sur le revenge porn.

Les assemblistes complètent l'argumentation à transmettre par l'élu d'Agora, Pepijn Kennis, pour le futur vote en commission, en précisant que l'amendement introduit sur les études vise non seulement à ne pas ralentir l'action mais aussi d'allouer préférentiellement les budgets attribués à cette problématique à des actions concrètes.

L'Assemblée demande enfin à l'élu d'Agora, de souligner dans sa prochaine intervention :

- L'importance du soutien et de la solidarité avec les victimes que des campagnes positives devraient intégrer dans leurs communications ;

de nadruk te leggen op de maatregelen in de schoolomgeving, een betere integratie met andere bestuursniveaus en de wenselijke garantie dat de voorgestelde studies de invoering van acties niet zullen vertragen.

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN (DEEL 2)

Samenvatting van de beschouwingen van 29/05 en de reacties geformuleerd tussen 11 en 23 mei:

De Assemblee vernam dat de voorgestelde amendementen onder meer ondertekend waren door de indieners van de tekst, maar dat de stemming in de Commissie werd uitgesteld om gelijktijdig over de gelijkaardige tekst van de CdH (over de problematiek van "revenge porn") te bespreken. Daarop heeft de Assemblee die tekst doorgenomen en haar standpunt en argumentatie verfijnd. De online reacties van de andere Assembleleden werden ook in overweging genomen, indien mogelijk.

De Assemblee vindt dat de tekst ook relevant is en betreurt het feit dat het parlement die niet eerder in overweging nam. Na lezing en vergelijking met de tekst over cybergeweld bleek echter dat deze laatste tekst vollediger is en de problemen in de tekst over "revenge porn" ook behelst.

De leden van de Assemblee vervolledigen de argumentatie die de verkozene van Agora, Pepijn Kennis, zal overbrengen voor de toekomstige stemming in de Commissie en ze verduidelijken dat het ingediende amendement over de studies niet enkel beoogt dat de invoering van acties niet wordt vertraagd, maar ook dat de budgetten voor deze problematiek bij voorkeur naar concrete acties gaan.

De Assemblee vraagt ten slotte aan de verkozene van Agora om tijdens z'n volgende tussenkomst de volgende elementen te benadrukken:

- Het belang van steun aan en solidariteit met de slachtoffers, wat in de communicatie van positieve campagnes zou moeten worden opgenomen;

- Le caractère interpellant et central de cette problématique qui prend une ampleur inquiétante et touche toute la société.

## AMENDEMENTS

Compte tenu des considérations précédentes, mandat a été donné à l'équipe parlementaire d'Agora pour rédiger les amendements suivants :

### Amendement N° 1 :

#### **Dispositif**

Au premier tiret, ajouter un point 3°, rédigé comme suit : « 3° sans que l'obtention de ces informations ralentisse les actions proposées dans la présente résolution ; »

#### **Justification**

On comprend l'importance des études. Néanmoins, on peut craindre qu'une étude soit une raison d'attendre avec des actions concrètes, de reporter la prise en charge de cette problématique importante. Il existe déjà des études, étrangères et/ou belges, sur le sujet qui peuvent déjà orienter vers des actions directes. Sur bases des études demandées, le gouvernement peut adapter sa politique à l'avenir

### Amendement N° 2 :

#### **Dispositif**

Insérer un nouveau tiret entre le 5ème et le 6ème tiret, rédigé comme suit : « - de coordonner ces campagnes et actions contre les cyberviolences avec celles des autres niveaux de pouvoir, notamment ceux en charge de l'éducation avec une attention particulière pour les élèves et leurs parents, les professeur·es et les écoles »

Dans le texte du 15ème tiret, insérer entre les mots « des acteurs de proximité » et « : centres d'accueil », les mots « et de l'enseignement »

#### **Justification**

On propose de mettre davantage l'accent sur les mesures à prendre autour du milieu scolaire. Cela

- Het feit dat dit opvallende en algemene probleem een verontrustende omvang krijgt en de hele maatschappij treft.

## AMENDEMENTEN

Rekening houdend met de voorgaande beschouwingen, werd een mandaat gegeven aan de parlementaire medewerk(st)ers van Agora om de volgende amendementen op te maken:

### Amendment nr. 1:

#### **Bepaling**

Bij het eerste streepje een 3de punt toevoegen, geformuleerd als volgt: "3° zonder dat het verkrijgen van deze informatie de voorgestelde acties in onderhavige resolutie vertraagt;"

#### **Rechtvaardiging**

Het belang van studies is duidelijk. Toch kan men vrezen dat een studie een reden vormt om de invoering van concrete acties en dus de aanpak van dit belangrijke probleem uit stelt. Er bestaan al buitenlandse en/of Belgische studies rond dit thema die al onmiddellijke acties vorm kunnen geven. Op basis van de gevraagde studies kan de regering z'n beleid naderhand aanpassen.

### Amendment nr. 2:

#### **Bepaling**

Een nieuw streepje toevoegen tussen het 5de en 6de streepje, geformuleerd als volgt: " - om die campagnes en acties tegen cybergeweld te coördineren met andere bestuursniveaus, onder meer de niveaus bevoegd voor onderwijs met een bijzondere aandacht voor leerlingen en hun ouders, leerkrachten en scholen".

Bij de tekst van het 15de streepje willen we tussen "plaatselijke actoren" en " : opvangcentra" de woorden "en onderwijs" toevoegen.

#### **Rechtvaardiging**

We stellen voor iets meer nadruk te leggen op de maatregelen die moeten worden genomen in het

semble le niveau le plus important pour lutter contre les cyberviolences. Même si l'enseignement ne relève donc pas des compétences régionales, il est important de coordonner les campagnes et actions avec le milieu scolaire.

## POSITION

La décision prise par l'assemblée fut un **accord** avec le texte proposé. Les assemblistes sont **pour** la proposition pour les raisons citées dans l'argumentaire ci-dessus.

## STATUT ACTUEL

### Discussion en commission

Le 25 mai, le texte fut discuté en commission « Egalité des chances et droit des femmes ». Parmi d'autres interventions, le député Agora, Pepijn Kennis, y a exposé l'enthousiasme de l'ACB et son analyse ayant mené à l'introduction des deux amendements. Ces derniers furent cosignés par les dépositaires originaux du texte.

Parce qu'un autre texte portant sur une problématique liée (celle du revenge porn, document A-211/1, déposé par Mme Lefranck Véronique du CdH) fut simultanément considéré, le vote de chacun d'entre eux fut reporté d'une semaine.

Le 1er juin, le texte « cyberviolence » fut voté en commission. Les amendements proposés par l'ACB furent votés à l'unanimité. Le texte tel qu'amendé a été quant à lui accepté avec 10 voix pour et 2 abstentions.

Le rapport parlementaire A-331/2<sup>2</sup> reflète la discussion en commission et contient les amendements en fin de rapport. Il est disponible sur le site du Parlement Bruxellois.

onderwijs. Dat lijkt het belangrijkste niveau om cybergeweld aan te pakken. Ook al is onderwijs geen gewestelijke bevoegdheid, toch is het belangrijk om de campagnes en acties met het onderwijs te coördineren.

## STANDPUNT

De Assemblee heeft besloten om **akkoord** te gaan met de voorgestelde tekst. De leden van de Assemblee zijn dus **voor** het voorstel, om vooroemde redenen.

## HUIDIGE STAND VAN ZAKEN

### Discussie in de Commissie

Op 25 mei werd de tekst in de Commissie “Gelijke kansen en vrouwenrechten” besproken. De afgevaardigde van Agora, Pepijn Kennis, heeft er het enthousiasme van de BBA overgebracht en de analyse die tot deze twee amendementen heeft geleid. Die laatsten werden medeondertekend door de oorspronkelijke indieners van de tekst.

Gezien een andere tekst over een gelijkaardig probleem (“revenge porn, document A-211/1, ingediend door mevrouw Lefranck Véronique van de CdH) gelijktijdig werd behandeld, werd de stemming over beide teksten met één week uitgesteld.

Op 1 juni werd in de Commissie gestemd over de tekst over cybergeweld. De amendementen voorgesteld door de BBA werden unaniem aangenomen. De geamendeerde tekst werd aangenomen met 10 stemmen voor en 2 onthoudingen.

Het parlementair verslag A-331/2<sup>2</sup> geeft de besprekking in de Commissie weer en bevat aan het eind de amendementen. Het verslag kan geraadpleegd worden op de website van het Brussels Parlement.

2 <http://www.weblex.irisnet.be/data/crb/doc/2020-21/142270/images.pdf>

2 <http://www.weblex.irisnet.be/data/crb/doc/2020-21/142270/images.pdf>

### Discussion en plénière

Le 11 juin, le rapport de la commission est présenté en séance plénière. Mandaté par l'ACB, l'élu d'Agora, Pepijn Kennis, y décrit la position de l'ACB et ses motivations. **Le texte amendé fut accepté par le Parlement Bruxellois** avec 65 voix pour et 20 abstentions.

Le compte rendu intégral (provisoire) n° 35<sup>3</sup> de la séance plénière au Parlement Bruxellois du 11 juin reprend les différents discours sur ce texte.

### Discussie in de plenaire vergadering

Op 11 juni werd het verslag van de Commissie aan de plenaire vergadering voorgesteld. Met het man daat van de BBA heeft de verkozene van Agora, Pepijn Kennis, er het standpunt van de BBA en z'n motivatie beschreven. **De geamendeerde tekst werd aangenomen door het Brusselse Parlement** met 65 stemmen voor en 20 onthoudingen.

Het volledige (voorlopige) verslag nr. 35<sup>3</sup> van de plenaire sessie van het Brusselse Parlement van 11 juni bevat de verschillende reacties op deze tekst.

3 <http://weblex.irisnet.be/data/crb/cri/2020-21/00035/images.pdf>

3 <http://weblex.irisnet.be/data/crb/cri/2020-21/00035/images.pdf>

**Rapport**

**« QUESTION RELATIVE À  
L'ACCORD COMMERCIAL  
ENTRE L'UNION  
EUROPÉENNE ET  
LE MERCOSUR »**

-

**Verslag**

**“VRAAG BETREFFENDE  
HET HANDELSAKKOORD  
TUSSEN DE EUROPESE  
UNIE EN MERCOSUR”**

À partir d'une sélection d'articles illustrant les actualités politiques bruxelloises, l'ACB a choisi de travailler sur l'accord commercial entre l'Union européenne et le Mercosur (voir annexe 7').

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Après avoir partagé différentes informations sur l'état actuel des échanges entre l'UE et les pays du Mercosur et les spécificités des deux économies, une première inquiétude tourne autour du frein au développement des circuits courts que constituerait l'intensification de ces échanges.

Les assemblistes voient également un risque de concurrence inéquitable préjudiciable à une série d'agriculteurs et agricultrices wallon·nes.

Une inquiétude connexe concerne la faiblesse des normes sanitaires côté Mercosur et des risques sanitaires auxquels elle exposerait l'UE.

La problématique environnementale est évoquée également, et la crainte de cautionner indirectement la déforestation en intensifiant nos relations commerciales sans les corrélérer à un alignement des réglementations.

Sans encadrement, un traité entre l'UE et le Mercosur entraînerait une influence négative sur d'autres accords multilatéraux qui sont déjà d'application, à savoir la COP-21 ou le New Green Deal.

Des dispositions contraignantes se devraient donc de prévenir le dumping social, tant du côté européen que sud-américain.

Les assemblistes craignent également une application transitive des accords de libres-échanges, qui entraînerait des accords indirects en passant par des pays tiers, échappant ainsi à tout contrôle. De la même manière, ils et elles s'inquiètent des effets collatéraux, comme la montée en puissance du narcotrafic dans l'UE depuis les pays du Mer-

Op basis van een selectie artikels over de huidige Brusselse politiek, heeft de BBA besloten om het handelsakkoord tussen de Europese Unie en Mercosur (zie bijlage 7') onder de loep te nemen.

## ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Na allerlei informatie te hebben ingewonnen over de huidige uitwisselingen tussen de EU en de landen van de Mercosur en over de specifieke kenmerken van beide economieën, tekent zich een eerste bezorgdheid af, namelijk dat een toename van die uitwisselingen de ontwikkeling van korte ketens zou afremmen.

De leden van de Assemblee zien ook een risico op oneerlijke concurrentie waaronder talrijke Waalse landbouwers zouden lijden.

Een bijhorende bezorgdheid draait rond de zwakke hygiënische normen die gelden in Mercosur en de gezondheidsrisico's die daaruit voortvloeien voor de EU.

Het milieuprobleem wordt ook aangekaart, net als de vrees om onrechtstreeks de ontbossing in de hand te werken door onze handelsrelaties aan te halen zonder de reglementeringen op elkaar af te stemmen.

Zonder kader zou een verdrag tussen de EU en Mercosur een negatieve impact kunnen hebben op andere bestaande multilaterale akkoorden, zoals de COP-21 of de New Green Deal.

Dwingende bepalingen zouden dan ook sociale dumping moeten voorkomen, aan zowel Europese als Zuid-Amerikaanse kant.

De leden van de Assemblee vrezen ook voor een transitieve toepassing van de vrijhandelsakkoorden, wat onrechtstreekse akkoorden met zich zou brengen via derde landen, die zo elke controle ontlopen. In datzelfde opzicht maken zij zich zorgen

cosur.

Le sentiment général au terme des délibérations est donc qu'à l'exception de quelques lobbys - surreprésentés dans les négociations - la Région Bruxelloise ne serait pas bénéficiaire nette de l'accord en question.

## QUESTIONS AU GOUVERNEMENT

Pour les raisons précitées, l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise a mandaté son porte-parole, élu d'Agora, Pepijn Kennis, pour exercer son rôle de contrôle parlementaire en interpellant le gouvernement bruxellois avec les questions suivantes :

- Quel est l'avis du gouvernement sur cette question, en sachant que l'Assemblée et le Parlement semblent opposés à la signature et la ratification du traité ?
- Quelles actions avez-vous déjà entreprises pour faire face aux préoccupations et constats précisés ?
- Avez-vous déjà eu des contacts avec les autorités fédérales pour partager la position du Parlement bruxellois ? Quelle a été leur réaction ?
- Avez-vous demandé à la délégation du gouvernement fédéral, de faire dépendre la signature dudit traité d'un ensemble d'impératifs d'ordre climatiques, sociaux et économiques ? Comment cela fut-il concrétisé ?
- Quels autres contacts avez-vous eus avec les entités fédérales ou d'autres acteurs concernés pour répondre aux préoccupations de l'Assemblée des citoyens, qui coïncident largement avec celles du Parlement ?
- Où en est actuellement le gouvernement bruxellois dans les négociations avec le gouvernement fédéral ?
- Quel impact avez-vous déjà eu dans les discussions avec les acteurs de la négociation fédérale ?
- Quelles sont les prochaines étapes pour exécuter la résolution parlementaire et les préoccupations de l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise ?

over neveneffecten, zoals de opmars van drugs-handel in de EU vanuit de landen van Mercosur.

Het algemene gevoel na de beraadslagingen is dus dat, bij uitzondering van sommige lobby's die oververtegenwoordigd waren tijdens de onderhandelingen, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen netto voordeel zou halen uit dit akkoord.

## VRAGEN AAN DE REGERING

Om hoger vermelde redenen heeft de Brusselse Burgerassemblee haar woordvoerder, verkozen van Agora, Pepijn Kennis, gemanageerd om zijn rol als parlementaire controleur uit te oefenen door de volgende vragen te stellen aan de Brusselse regering:

- Wat is de mening van de regering over deze kwestie, wetende dat de Assemblee en het Parlement tegen de ondertekening en de bekragting van het verdrag gekant lijen?
- Welke acties heeft u al ondernomen om hoger vermelde bezorgdheden en vaststellingen aan te pakken?
- Heeft u al contact gehad met de federale overheden om het standpunt van het Brusselse Parlement over te brengen? Wat was hun reactie?
- Heeft u aan de delegatie van de federale regering gevraagd om de ondertekening van het verdrag te laten afhangen van een reeks eisen op het sociale, economische en milieuvlak? Hoe werd dat geconcretiseerd?
- Welke andere contacten zijn er geweest met de federale overheden of andere betrokken spelers om een antwoord te bieden op de bezorgdheden van de Burgerassemblee, die grotendeels samenvallen met de bezorgdheden van het Parlement?
- Waar staat de Brusselse regering vandaag in de onderhandelingen met de federale regering?
- Welke impact heeft u reeds gehad op de besprekingen met de deelnemers aan die federale onderhandelingen?
- Wat zijn de volgende stappen om de parlemen-

## STATUT ACTUEL

Ces questions ont été déposées au parlement le 31 mai, puis été jugées recevables à dater du 2 juin. Elles attendent un traitement par le Ministre compétent, M. Pascal Smet, en Commission des Questions européennes, à une date non encore établie.

Des éléments de réponse peuvent, néanmoins, déjà être trouvés dans une réponse à une question orale, qui se trouve dans le compte rendu intégrale<sup>1</sup> (provisoire) de la commission pour les questions européennes du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 2021.

taire resolutie uit te voeren en aan de bezorgd-heden van de Brusselse Burgerassemblee een antwoord te bieden?

## HUIDIGE STAND VAN ZAKEN

Deze vragen werden aan het Parlement overge-maakt op 31 mei en werden op 2 juni ontvanke-lijk verklaard. Ze moeten worden behandeld door de bevoegde minister, de heer Pascal Smet in de Commissie "Europese aangelegenheden" op een nader te bepalen datum.

Een antwoord op een mondelinge vraag, die in het volledige (voorlopige) verslag<sup>1</sup> staat van de Commissie voor Europese aangelegenheden van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 maart 2021, biedt wel al een gedeeltelijk antwoord.

1 <http://weblex.irisnet.be/data/crb/biq/2020-21/00095/images.pdf>

1 <http://weblex.irisnet.be/data/crb/biq/2020-21/00095/images.pdf>

# ANNEXES

## ANNEXE 1

### TIRAGE AU SORT DES PARTICIPANT·ES

**Le tirage au sort se déroule en deux étapes.**

Tout d'abord, des adresses sont sélectionnées à partir d'une base de données contenant toutes les adresses enregistrées dans la Région de Bruxelles-Capitale. Chaque adresse tirée au sort est ensuite visitée par un·e volontaire qui y dépose une invitation à participer à l'Assemblée. 2282 adresses ont été visitées pour cette deuxième Assemblée. Chaque habitant·e d'une adresse sélectionnée peut alors s'inscrire en tant que personne intéressée par l'ACB. 223 personnes se sont inscrites. Lors de cette inscription, ils/elles donnent non seulement leurs coordonnées, mais aussi leur niveau d'études, leur genre et leur catégorie d'âge.

**Sur la base de ces critères, la deuxième étape a lieu :** le tirage au sort des candidat·es. L'Assemblée citoyenne se veut représentative de la population bruxelloise, c'est pourquoi nous utilisons des quotas représentatifs pour chaque critère. Sur la base des chiffres officiels de l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse, chaque critère est décomposé en pourcentages. Pour l'âge, ce sont les 18-34 ans (33%), les 35-54 ans (37%) et les 55 ans et plus (30%). Pour le niveau d'étude, il s'agit du secondaire inférieur (37%), du secondaire supérieur (27%) et de l'enseignement supérieur (36%). L'identité de genre requiert au moins 40% de personnes qui s'identifient comme hommes et 40% comme femmes. Les personnes ainsi sélectionnées deviennent les participant·es de l'ACB (les «Assemblistes»). De cette manière, nous cherchons à créer une Assemblée diversifiée dans laquelle chaque bruxellois·e peut se reconnaître.

# BIJLAGEN

## BIJLAGE 1

### LOTING VAN DE DEELNEMERS/DEELNEEMSTERS

**De loting verloopt in twee fases.** Eerst en vooral worden adressen geselecteerd in een database met alle geregistreerde adressen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Elk geloot adres krijgt nadien een bezoek van een vrijwilliger/vrijwilligster, die een uitnodiging voor de Assemblée bezorgt. Voor deze tweede Assemblée werden 2282 adressen bezocht. Elke bewoner/bewoonster van een geselecteerd adres kan zich vervolgens inschrijven als geïnteresseerde voor de BBA. 223 mensen schreven zich in. Bij de inschrijving gaven ze hun contactgegevens op, maar ook hun scholingsniveau, geslacht en leeftijdscategorie.

**De tweede fase,** namelijk de loting van de kandidaten/kandidates, **baseerde zich op deze criteria.** De Burgerassemblee wil representatief zijn voor de Brusselse bevolking en hanteert daarvoor representatieve quota voor elk criterium. Elk criterium wordt omgezet in een percentage, op basis van de officiële cijfers van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse. Leeftijdscategorieën: 18-34 jaar (33 %), 35-54 jaar (37 %) en 55+ers (30 %). Scholingsniveau: lager middelbaar (37 %), hoger middelbaar (27 %) en hoger onderwijs (36 %). Voor de genderidentiteit had de Assemblée minstens 40 % personen nodig die zich identificeren als man, en eenzelfde minimumpercentage als vrouw. De aldus geselecteerde personen werden deelnemer van de BBA (de “leden van de Assemblée”). Op die manier probeerden we een gediversifieerde Assemblée samen te stellen waarin elke Brusselaar zich herkent.

**ANNEXE 2****PROCÉDURE DE SÉLECTION DES 10 TEXTES**

Le stock de textes déposés au Parlement en attente d'un traitement en commission (plus de 40) étant trop abondant pour être présenté durant une séance d'information de l'ACB, une sélection de 10 textes est opérée par Agora. Cette sélection cherche à être la plus représentative possible de l'activité du Parlement tout en donnant aux travaux des assemblistes les meilleures chances d'être considérés. Pour se faire, les intentions et critères suivants sont utilisés :

- 1. Eviter les sujets** sur lesquels des assemblées ou panels citoyens ont **récemment eu lieu à Bruxelles** afin de ne pas télescopier ou être en contradiction avec ces travaux (exemple : mobilité, logement) ;
2. Afin de favoriser une participation citoyenne inclusive et ancrée dans les réalités bruxelloises, **privilégier des textes où l'expérience de vie des participant·es peut être utile** et au contraire **éviter les textes trop techniques** ;
3. Afin que les propositions citoyennes qui seraient retenues par le Parlement aient des impacts durables, **éviter les sujets trop clairement liés au contexte du covid-19**. En effet, le traitement de ces sujets passionnés suscitent souvent de nombreuses décisions rapides et inconstantes sur lesquelles les différents niveaux de pouvoir reviennent souvent ;
4. Afin que les assemblistes aient l'occasion de constater dans un délai raisonnable l'impact de leur participation, **privilégier les textes dont le traitement pourra vraisemblablement se faire durant cette législature** ;
5. **Choisir des textes dont le contenu est estimé de taille suffisante pour une délibération** (contre exemple : la construction d'une statue) ;
6. Dans le cas de thématiques similaires, **privilégier les propositions générales par rapport aux spécifiques** (exemple : protection animale plutôt que protection spécifique des cétacés) ;

**BIJLAGE 2****SELECTIEPROCEDURE VAN DE TIEN TEKSTEN**

De voorraad teksten die in het Parlement zijn neergelegd in afwachting van hun behandeling tijdens een commissievergadering (meer dan veertig) is te groot om in één infosessie voorgesteld te worden aan de BBA. Agora selecteert bijgevolg tien teksten. Deze teksten moeten zo goed mogelijk de activiteiten van het Parlement weerspiegelen en het werk van de leden van de Assemblee zo doelmatig mogelijk maken. De volgende voornemens en criteria worden naar voren geschoven:

- 1. Onderwerpen vermijden** waar onlangs al assemblees of burgerpanels over hebben **plaatsgevonden in Brussel**, om overlap en tegenstrijdigheden te vermijden (bv. mobiliteit, huisvesting).
2. Met het oog op een inclusieve burgerparticipatie die wortelt in de Brusselse werkelijkheid, **de voorkeur geven aan teksten waarvoor de levenservaring van de deelnemers/deelnemsters nuttig kan zijn, en te technische teksten vermijden**.
3. **Onderwerpen vermijden met een te sterke band met COVID-19**, zodat de burgervoorgenstellen die het Parlement in aanmerking neemt, een duurzame impact hebben. Deze uiterst gevoelige onderwerpen leiden namelijk vaak tot snelle en onstandvastige beslissingen, waar de verschillende machtsniveaus vaak op terugkomen.
4. **De voorkeur geven aan teksten die wellicht in de huidige zittingsperiode nog behandeld kunnen worden**, zodat de leden van de Assemblee op redelijke termijn de impact van hun participatie kunnen zien.
5. **Teksten kiezen die omvangrijk genoeg zijn om voor voor een debat te zijn** (tegenbeeld: een standbeeld oprichten).
6. Bij gelijklkopende thema's, **de voorkeur geven aan algemener voorstellen en niet de specifieker** (bijvoorbeeld: dierenbescherming in plaats van de bescherming van walvisachtigen).

**7. Chercher une variété et un équilibre dans les textes disponibles avec les intentions suivantes :**

- Textes aussi bien issu de l'opposition que de la majorité ;
- Textes représentant la diversité des commissions du parlement ;
- Diversité des types de texte (propositions d'ordonnances<sup>1</sup> ou de résolutions<sup>2</sup>) ;
- Textes issus de la diversité des partis actuellement représentés au parlement (avec un intérêt particulier pour des textes portés par plusieurs partis) ;

**7. Een diverse, maar toch evenwichtige selectie van teksten maken, met de volgende voornemens:**

- teksten zowel van de oppositie als van de meerderheid;
- teksten die even divers zijn als de parlementsc撻ommissies;
- diverse soorten van teksten (voorstellen van ordonnantie<sup>1</sup> of van resolutie<sup>2</sup>);
- teksten die uitgaan van de verschillende partijen die momenteel in het Brussels Parlement zetelen (met bijzondere aandacht voor teksten die door meerdere partijen tegelijk worden gedragen).

 1 Une ordonnance est une loi à l'échelle de Bruxelles. C'est une norme juridique qui présente des caractéristiques particulières dans la hiérarchie des normes en Belgique afin de préserver le rôle de Bruxelles comme Capitale.

2 Une résolution est un texte qui formule une demande du Parlement au Gouvernement. Sa différence fondamentale avec une ordonnance est qu'elle n'est pas obligatoire. Toutefois, son contenu peut avoir une portée politique, en ce sens qu'il s'agit de sujets importants sur lequel la position et l'avis du Parlement ne peut être négligée par le pouvoir exécutif.

 1 Een ordonnantie is een Brusselse wet. Het is een rechtsnorm met specifieke kenmerken in de hiërarchie der normen in België, waarmee de rol van Brussel als hoofdstad wordt gewaarborgd.

2 Een resolutie is een verzoek van het Parlement aan de regering. Het fundamentele verschil met een ordonnantie is dat een resolutie niet bindend is. De inhoud van een resolutie kan wel politiek draagwijdte hebben: het gaat om belangrijke thema's waarover de uitvoerende macht het standpunt en de mening van het Parlement niet mag verwaarlozen.

### ANNEXE 3 PRIORISATION DES TEXTES

Pour permettre une série d'opérations et d'interactions entre les séances (accès aux différentes décisions prises et informations fournies durant le processus, possibilité de poser des questions ou de poster des commentaires sur les propositions faites), **une plateforme virtuelle** - mise en place via une collaboration avec Citizenlab - est mise à disposition de tou·tes les participant·es de l'ACB.

Son premier usage consiste à permettre aux assemblistes d'approfondir leur connaissance des thématiques des 10 textes proposés afin d'exprimer leurs priorités. **Deux choix s'opèrent durant cette étape :**

Dans un premier temps, les participant·es cotent de 1 à 10 chaque texte selon l'importance estimée du sujet. Parce que durant les étapes suivantes, l'ACB sera divisée en 5 sous-groupes, les 5 textes le mieux cotés sont définis comme ceux qui seront travaillés par cette Assemblée.

**Durant les 2 jours suivants**, chaque assembliste exprime à nouveau son ordre de préférence vis à vis des 5 textes sélectionnés. L'ordre est cette fois à définir en pensant aux sujets sur lesquels chacun·e est prêt·e à s'impliquer dans les délibérations. Les membres des 5 sous-groupes sont définis sur base de ce dernier choix.

Afin de permettre une inclusion maximale, les participant·es qui ont des difficultés à utiliser la plateforme peuvent appeler une personne disponible pour un accompagnement technique. Des rappels sont également envoyés afin que tou·tes les participant·e·s contribuent à cette phase.

### BIJLAGE 3 PRIORITEITEN STELLEN

Met het oog op het proces en de nodige interactie tussen de sessies door (raadpleging van de beslissingen en tijdens het proces verstrekte informatie, mogelijkheid om vragen te stellen over of commentaar te formuleren op de voorstellen), werd **een virtueel platform** op poten gezet in samenwerking met Citizenlab, dat toegankelijk is voor alle deelnemers/deelneemsters van de BBA.

Dat moet de leden van de Assemblee in eerste instantie toelaten om kennis te nemen van de onderwerpen van de tien voorgestelde teksten, zodat ze nadien hun prioriteiten kunnen voorleggen. **Twee keuzes werden in deze fase gemaakt.**

De deelnemers/deelneemsters geven elke tekst een score van 1 tot 10 afhankelijk van het belang dat ze eraan hechten. In de volgende fases zal de BBA immers opgedeeld worden in vijf subgroepen, waarbij de vijf teksten met de hoogste score behandeld zullen worden door de Assemblee.

**In de twee dagen nadien**, kent elk lid van de Assemblee opnieuw een rangorde toe aan de vijf geselecteerde teksten. De volgorde moet nu de bereidheid van elkeen weerspiegelen om deel te nemen aan de beraadslaging over elk specifiek thema. De leden van de vijf subgroepen worden op basis van deze tweede keuze aangeduid.

Om niemand uit te sluiten, kunnen deelnemers/deelneemsters die moeite hebben met het platform, een beroep doen op een persoon die instaat voor technische ondersteuning. De nodige herinneringen worden ook uitgestuurd zodat iedereen bijdraagt tot deze fase.

## ANNEXE 4 CHOIX DES EXPERT·ES

Afin de permettre une compréhension optimale du texte, du contexte dans lequel le texte s'inscrit et des enjeux de société concernés, nous consultons différentes sources pour sélectionner les expert·es invité·es:

- Des personnes issues du monde académique : universitaires spécialisés dans le sujet ;
- Des personnes issues du monde politique : auteur·es du texte, collaborateurs et collaboratrices parlementaires d'autres partis ayant travaillé sur le sujet, services gouvernementaux, etc.
- Des personnes issues du monde associatif : personnel ou bénévole impliqué·e de longue date dans une association impliquée dans la thématique concernée ;

Chaque sujet est traité par deux ou trois expert·es idéalement issu·es d'au moins deux des trois catégories ci-dessus.

Dans tous les cas, il est important que les chiffres, faits, perspectives, plans actuels du gouvernement et impacts sur la vie des personnes concernées soient abordés.

Via la présentation de ces différents points de vue, l'objectif est de donner aux Assemblistes l'occasion de se construire une représentation dépassant les lectures partisanes de la thématique.

## BIJLAGE 4 KEUZE VAN EXPERTS

Om de tekst zelf, de context en de maatschappelijke uitdagingen te duiden, raadplegen we meerdere bronnen om experts uit te kiezen en uit te nodigen:

- academici gespecialiseerd in het thema;
- politici: de indieners van de tekst, parlementaire medewerk(st)ers van andere partijen die rond dat thema hebben gewerkt, overheidsdiensten, enzovoort;
- experts uit het verenigingswezen: personeelsleden of vrijwillig(st)ers die al lang meedraaien in een vereniging die betrokken is bij het onderwerp.

Elk onderwerp wordt behandeld door twee of drie experts, die idealiter uit minstens twee van de drie bovenstaande categorieën komen.

Hoe dan ook moeten de cijfers, feiten, perspectieven, huidige regeringsplannen en de impact op het leven van de betrokken personen aan bod komen.

Deze verschillende perspectieven moeten de leden van de Assemblee helpen om zich een beeld te vormen van het onderwerp, dat een vooringenomen benadering van het thema overstijgt.

## ANNEXE 5

### PREMIÈRES DÉLIBÉRATIONS

**Encadrement** : pour accompagner les délibérations, chaque groupe de travail est accompagné par **deux facilitateurs ou facilitatrices** dont les rôles sont la distribution équitable de la parole et la prise de notes. Par ailleurs, une « **personne ressource** » (garante d'une information de qualité) répond aux questions des assemblistes tantôt sur le thème du texte, tantôt sur les compétences bruxelloises ou autres aspects techniques ou législatifs. Quand cela est nécessaire, elle peut également effectuer des recherches ou contacter les expert·es (mobilisé·es durant la 2<sup>ème</sup> phase d'information).

**Divisée en 2 séances de 3 heures, la journée du 08/05 se déclina en 4 étapes :**

1. Retour résumé sur les informations reçues et retenues :

Avant de commencer les délibérations, afin de mettre le groupe au même niveau de compréhension et de connaissance, la session de travail commence par un partage sur ce que chacun·e a retenu et compris de la séance avec les expert·es et évoque sa lecture et son bagage personnel. Repris dans une carte heuristique (mind map), l'exercice permet au groupe d'évaluer s'il dispose de suffisamment d'informations pour pouvoir délibérer.

2. Évocation du lien entre le vécu personnel des assemblistes et le sujet du texte :

Les textes législatifs étant parfois assez techniques, cette étape contribue à les rendre plus concrets en récoltant des expériences vécues en lien avec la thématique. Au moyen des phrases inventoriées ci-après, le groupe identifie les besoins et principes (valeurs) pouvant servir de base à l'évaluation des propositions contenues dans les textes :

« Quand j'entends cela, je pense à telle histoire/expérience et :

- Je me dis (ce que je pense)
- Je me sens (mon ressenti/émotion)

## BIJLAGE 5

### EERSTE BERAADSLAGINGEN

**Begeleiding:** **twee begeleid(st)ers** waken tijdens de beraadslaging van elke werkgroep over een eerlijke verdeling van de spreektijd en nemen ook notities. Daarnaast beantwoordt één “**informatieverstrekker**” (die de kwaliteit van de informatie borgt) de vragen van de leden van de Assemblee over het thema van de tekst, de Brusselse bevoegdheden of technische en wetgevende aspecten. Indien nodig kan deze persoon het nodige opzoekingswerk verrichten of de experts contacteren (vanaf de tweede informatiefase).

**Op 8 mei werd de dag verdeeld over twee sessies van drie uur, goed voor vier stappen:**

1. Samenvatting van de verkregen en weerhouden informatie

Voor de beraadslaging legt iedereen in de werkgroep uit wat hij/zij onthouden en begrepen heeft tijdens de sessie met de experts, hoe hij/zij de teksten leest en wat zijn/haar persoonlijke achtergrond is. Zo weet iedereen in de groep evenveel. De oefening draait rond een mindmap, waarmee de groep kan nagaan of hij over voldoende informatie beschikt om te kunnen beraadslagen.

2. Eigen ervaring van de leden van de Assemblee met het onderwerp uit de tekst:

Wetteksten zijn soms nogal technisch. In deze stap worden ze concreter en wordt gesproken over de levenservaring van elkeen met betrekking tot het onderwerp. Aan de hand van onderstaande zinnen, brengt de groep de noden en principes (waarden) in kaart op basis waarvan de voorstellen in de teksten beoordeeld kunnen worden:

“Wanneer ik dat hoor, denk ik aan dit verhaal/die ervaring, en:

- ik denk (wat ik denk)
- ik voel me (hoe ik me voel, mijn emoties)
- wat ik belangrijk vind (mijn behoeftes)

Om de spreektijd billijk te verdelen, spreekt iedereen om de beurt volgens een vastgelegde

- Ce que je trouve important (mon besoin)

Pour bien répartir la parole, chacun·e est invité·e à répondre selon un ordre préétabli.

### 3. Délibérations :

Au vu des principes et besoins identifiés, chaque assembliste est invité·e à exprimer son ressenti par rapport à la proposition de texte. La proposition doit-elle être soutenue, améliorée ou rejetée ? Pourquoi ? Après avoir entendu tout le monde, les facilitateurs et facilitatrices proposent soit d'élaborer les arguments pour ou contre le texte, soit de reprendre point par point les éléments qu'ils/elles souhaiteraient amender, soit une combinaison des deux.

Si le groupe décide de ne pas modifier le texte, il développe une argumentation justifiant pourquoi le texte devrait être adopté ou rejeté. Après avoir noté tous les arguments en faveur de sa position, le groupe est invité à donner des arguments soutenant la position inverse, afin d'élargir ses perspectives et de réfléchir aux différentes facettes pouvant éventuellement faire évoluer sa position initiale (exercice inspiré par la « Démocratie Profonde »)

### 4. Brouillon d'écriture :

Le travail d'écriture collective commence. Un facilitateur, une facilitatrice ou un·e membre du groupe note chaque argument ainsi que les éventuelles propositions d'améliorations ou d'amendements.

La journée se clôture par une relecture évaluant le produit du travail qui sera partagé avec les autres assemblistes via la plateforme en ligne ou utilisé par l'élu d'Agora (Pepijn Kennis), si le texte doit être traité en commission avant la fin de l'ACB.

volgorde.

### 3. Beraadslaging:

Gezien deze principes en behoeftes, wordt ieder lid van de Assemblee verzocht zijn/haar gevoel te uiten over het voorstel van de tekst. Moeten we het voorstel steunen, verbeteren of verwijderen? Waarom? Zodra iedereen gehoord is, stellen de begeleid(st)ers ofwel voor om de argumenten voor of tegen op te lijsten, ofwel om één voor één de punten te bespreken die ze willen amenderen, ofwel een combinatie van beide.

Als de groep beslist om de tekst niet bij te sturen, zet hij argumenten uiteen op basis waarvan de tekst aanvaard of verworpen zou moeten worden. Nadat alle argumenten voor het standpunt zijn genoteerd, wordt de groep gevraagd tegenargumenten te geven, om het perspectief te verbreden en na te denken over de verschillende facetten die kunnen leiden tot een bijsturing van het initiële standpunt (volgens de principes van de "diepe democratie").

### 4. Sneuveltekst:

De collectieve schrijfoefening gaat van start. Een begeleid(st)er of een lid van de groep noemt elk argument en de eventuele verbetervoorstellingen of amendementen.

Bij de afsluiting van de dag wordt het geheel nagelezen, waarna de tekst wordt goedgekeurd en gedeeld met de andere leden van de Assemblee via het online platform, of wordt gebruikt door de verkozene van Agora (Pepijn Kennis), als de tekst aan de commissie moet worden voorgelegd voor het einde van de BBA.

## ANNEXE 6 PHASE DE COMMENTAIRES

Au terme des premières délibérations, les positions et éventuelles propositions d'amendements produites ne sont le fruit que d'un seul groupe d'assemblistes. Parce qu'il est important que toute l'ACB puisse contribuer, objecter ou abonder dans le sens des positions et propositions exprimées, toute l'Assemblée est invitée à s'approprier les productions des premières délibérations via la plateforme virtuelle.

Pour se faire, sont disponibles en ligne : le texte original, une version simplifiée ainsi que les productions du groupe. Sous chaque résultat, chaque assembliste peut poster une objection, une remarque, une question de clarification ou une proposition complétant les propositions existantes.

Afin que les propositions d'amendements soient utilisables au Parlement, l'équipe parlementaire d'Agora peut - durant cette même période - poser des questions de clarifications sur les intentions et modalités des amendements proposés.

Tous ces commentaires seront considérés durant la dernière délibération.

Afin de permettre une inclusion maximale, les participant·es qui auraient des difficultés à utiliser la plateforme peuvent appeler une personne dédiée à l'accompagnement technique. Des rappels sont également envoyés afin qu'un maximum de personnes contribuent à cette phase.

## BIJLAGE 6 COMMENTAARFASE

Na de eerste beraadslagingen worden de standpunten en eventuele voorstellen van amendementen gedragen door één enkele groep van leden van de Assemblee. Aangezien het belangrijk is dat de volledige BBA een bijdrage kan leveren, bezwaar kan uiten of steun kan betuigen voor de standpunten en voorstellen, wordt de volledige Assemblee verzocht om het resultaat van de eerste beraadslagingen te lezen op het online platform.

Daartoe worden de originele tekst, een vereenvoudigde versie en het resultaat van de werkgroep online gepubliceerd. Onder elk resultaat mag eender welk lid van de Assemblee bezwaren of opmerkingen formuleren, verduidelijking vragen of een voorstel voorleggen ter aanvulling van de bestaande voorstellen.

Om de voorstellen van amendementen bruikbaar te maken in het Parlement kunnen de parlementaire medewerk(st)ers van Agora in diezelfde periode verduidelijking vragen omtrent de bedoeling en modaliteiten van de voorgestelde amendementen.

Al deze commentaren worden in aanmerking genomen tijdens de laatste beraadslaging.

Om niemand uit te sluiten, kunnen deelnemers/deelneemsters die moeite hebben met het platform, een beroep doen op een persoon die instaat voor technische ondersteuning. De nodige herinneringen worden ook uitgestuurd zodat zo veel mogelijk mensen bijdragen tot deze fase.

## ANNEXE 7 DERNIÈRE DÉLIBÉRATION

**Encadrement** : pour accompagner les délibérations, chaque groupe de travail est accompagné par **deux facilitateurs ou facilitatrices** dont les rôles sont la distribution équitable de la parole et la prise de notes. Par ailleurs, une « **personne ressource** » (garante d'une information de qualité) répond aux questions des assemblistes tantôt sur le thème du texte, tantôt sur les compétences bruxelloises ou autres aspects techniques ou législatifs. Quand cela est nécessaire, elle peut également effectuer des recherches ou contacter les expert·es (mobilisé·es durant la 2<sup>ème</sup> phase d'information).

### Dernière séance de 3 heures, la journée du 29/05 se décline en 5 étapes :

L'objectif principal de la séance est de **finaliser l'écriture collective** en intégrant les commentaires des autres assemblistes (au niveau du contenu) et les points d'attention de l'équipe parlementaire (au niveau de la forme).

#### 1. Relecture :

Pour permettre à chacun·e de se remettre dans le sujet, une **lecture du texte** est proposée en intégrant un **résumé du travail** du 8/5. La personne ressource répond aux éventuelles questions techniques posées en ligne et/ou demande si quelqu'un·e a encore une question.

#### 2. Intégration de la phase de commentaire :

Les **remarques/questions** des autres assemblistes (concernant le contenu) sur le travail d'écriture du 8 mai, sont passées en revues et clarifiées au besoin, avant de délibérer sur la suite à leur accorder. Point par point le groupe évalue :

- Est-on d'accord avec ce qui est dit ?
- Souhaite-t-on intégrer cela et comment ?
- Est-ce que cela remet en cause d'autres points ?
- A-t-on besoin d'informations complémentaires ?

## BIJLAGE 7 FINALE BERAADSLAGING

**Begeleiding:** **twee begeleid(st)ers** waken tijdens de beraadslaging van elke werkgroep over een eerlijke verdeling van de spreektijd en nemen ook notities. Daarnaast beantwoordt één "**informatieverstrekker**" (die de kwaliteit van de informatie borgt) de vragen van de leden van de Assemblee over het thema van de tekst, de Brusselse bevoegdheden of technische en wetgevende aspecten. Indien nodig kan deze persoon het nodige opzoekingswerk verrichten of de experts contacteren (vanaf de tweede informatiefase).

### Op 29 mei vindt de laatste sessie van drie uur plaats, opgedeeld in vijf stappen:

De voornaamste doelstelling van de sessie is om de **collectieve schrijfoefening af te werken**, door er de (inhoudelijke) commentaren van de andere leden van de Assemblee en de (formele) aandachtspunten van de parlementaire medewerk(st)ers in te verwerken.

#### 1. Herlezing:

Om iedereen weer up-to-date te krijgen met het thema, wordt de **tekst herlezen** samen met een **samenvatting van de werkzaamheden** van 8 mei. De informatieverstrekker antwoordt op de eventuele technische vragen die online werden gesteld en/of vraagt of er nog iemand vragen heeft.

#### 2. Verwerking van de commentaarfase:

De (inhoudelijke) **opmerkingen/vragen** van de andere leden van de Assemblee over de schrijfoefening van 8 mei worden behandeld en indien nodig verduidelijkt, voordat wordt beraadslaagd over het gevolg dat eraan wordt gegeven. De groep bekijkt punt per punt:

- Zijn we het eens met wat er wordt gezegd?
- Willen we dat meenemen en zo ja, hoe?
- Zet dit andere punten op losse schroeven?
- Hebben we bijkomende informatie nodig?

**3. Réécriture finale :**

Le groupe finalise l'écriture en intégrant les points de forme et de fond préalablement discutés. Une relecture globale est faite afin de valider que les valeurs/points importants listés le 8/5 sont bien couverts.

**4. Mandat à donner :**

Le groupe statue avec précision sur le mandat qu'il souhaite donner au parlementaire d'Agora par rapport au texte : faut-il voter pour ou contre et à quelles conditions ?

**5. Présentation :**

Pour expliquer le cheminement de leur délibérations aux autres assemblistes, au moins un·e membre du groupe est enregistré·e pendant qu'il ou elle présente le travail et la position finale du groupe. Cet enregistrement est posté sur la plateforme et sera disponible quelques jours avant la validation finale.

**3. Finale document:**

De groep werkt het finale document af en verwerkt daarbij de formele en inhoudelijke punten die werden besproken. De finale tekst wordt een laatste keer herlezen om te garanderen dat alle belangrijke waarden/punten van 8 mei erin opgenomen zijn.

**4. Te verlenen mandaat:**

De groep bakent nauwgezet het mandaat af dat verleend wordt aan het Agora-parlements lid in het kader van de tekst: moet deze voor of tegen stemmen, en onder welke voorwaarden?

**5. Voorstelling:**

Om het verloop van de beraadslaging te schetsen voor de andere leden van de Assemblee, wordt minstens één lid opgenomen terwijl hij/zij de werkzaamheden en het finale standpunt van de groep voorstelt. Deze opname wordt gepubliceerd op het platform een paar dagen voor de definitieve goedkeuring.

## ANNEXE 7' QUESTIONS PARLEMENTAIRES

Pour le groupe dont le texte a été voté en séance plénière du Parlement Bruxellois avant la dernière délibération de l'ACB, la séance du 29/05 fut l'occasion de contribuer au rôle de contrôle parlementaire du gouvernement en lui posant des questions.

### Cette séance de 3 heures se déclina en 5 étapes :

#### 1. Choisir le sujet d'actualité sur lequel questionner le gouvernement :

Pour mener à bien cette séance de délibération, des articles de presse datant de 10 jours maximum avant la séance et évoquant divers sujets d'actualités politiques liés à la Région Bruxelloise ont été inventoriés. En cherchant à couvrir l'éventail des commissions actives au Parlement et en vérifiant que les sujets abordés n'avaient pas déjà fait l'objet de trop nombreuses questions parlementaires, 10 thématiques ont été proposées. L'une d'entre elle a été choisie via un système de dotvoting<sup>3</sup> arbitrant l'importance estimée, l'expérience personnelle et la connaissance préalable du sujet.

#### 2. Se connecter à son expérience personnelle pour aborder le sujet :

Pour relier le sujet aux expériences vécues en lien avec la thématique, au moyen des phrases inventoriées ci-après, le groupe identifie les besoins à traiter et les principes (valeurs) sur lesquels se baser pour aborder le sujet :

« Quand j'entends cela, je pense à telle histoire/expérience et :

- Je me dis (ce que je pense)
- Je me sens (mon ressenti/émotion)
- Ce que je trouve important (mon besoin)

<sup>3</sup> Le dot voting est une technique qui permet aux participant·es d'un collectif d'attribuer un certain nombre de points à différents éléments. Les éléments collectant le plus de points seront estimés prioritaires.

## BIJLAGE 7' PARLEMENTAIRE VRAGEN

Voor de groep waarvan de tekst ter plenaire stemming werd voorgelegd in het Brussels Parlement nog voor de laatste beraadslaging van de BBA, bood de sessie van 29 mei de kans om bij te dragen tot de parlementaire controle van de regering onder de vorm van vragen.

### Deze drie uur durende sessie werd opgedeeld in vijf stappen:

#### 1. Een actueel thema kiezen voor de regeringsvraag:

Om deze beraadslaging tot een goed einde te brengen, werden persartikels verzameld van maximum tien dagen oud en over verschillende actuele politieke onderwerpen in het Brussels Gewest. Om alle actieve parlementaire commissies te dekken en om na te gaan of de onderwerpen nog niet te vaak als parlementaire vraag werden gesteld, werden tien thema's voorgesteld. Eén thema werd gekozen via dotvoting, een systeem dat een evenwicht zoekt tussen het belang van het thema, de persoonlijke ervaring en de voorafgaande kennis over het onderwerp.

#### 2. Het onderwerp aansnijden vanuit de eigen ervaring:

Om de link te leggen tussen de relevante levenservaring en het thema, werden onderstaande zinnen gebezigd. De groep kon zo de behoeften en principes (waarden) in kaart brengen op basis waarvan het thema zou worden aangesneden:

“Wanneer ik dat hoor, denk ik aan dit verhaal/die ervaring, en:

- ik denk (wat ik denk)
- ik voel me (hoe ik me voel, mijn emoties)
- wat ik belangrijk vind (mijn behoeftes)

### 3. Rassembler les informations nécessaires afin de formuler un constat :

Cette nouvelle étape vise à formuler un constat en rassemblant les informations connues sur le sujet, en se demandant les informations manquantes importantes et en les faisant chercher par la personne ressource, etc. Au travers de ce processus, des enjeux et des tensions sont progressivement mises à jour.

### 4. Convenir d'une intention à l'origine de la question à poser :

A partir des enjeux estimés importants et des informations recueillies sur l'état actuel de la situation sur le sujet, le groupe formule une intention ou plusieurs intensions à l'origine de la ou des questions estimées importantes.

### 5. Formuler la ou les questions parlementaires à poser au gouvernement :

Phase d'écriture formelle, le groupe introduit son propos par un constat et enchaîne avec ses points d'attention ou sources d'inquiétudes. Il donne ainsi la motivation de sa ou ses questions. Une ou plusieurs questions sont formulées.

Ces questions ont été déposées et validées par le parlement en tant que « question orale ». Le ministre concerné devrait prochainement y répondre.

### 3. De nodige informatie vergaren om tot een vaststelling te komen:

Tijdens deze nieuwe stap wordt een vaststelling gemaakt op basis van alle bekende informatie over het onderwerp en door de ontbrekende belangrijke informatie op te vragen bij de informatieverstrekker, enzovoort. Dat proces legt de uitdagingen en de spanningsvelden geleidelijk aan bloot.

### 4. Het voornemen achter de vraag vastleggen:

Op basis van de uitdagingen die belangrijk worden geacht en de verkregen informatie over de huidige stand van zaken, formuleert de groep één of meerdere voornemens waaruit het belang van de vraag/vragen blijkt.

### 5. De parlementaire vraag/vragen voor de regering formuleren:

Dit is een formele schrijfoefening waarbij de groep zijn voorstel start met een vaststelling en nadien overgaat op de aandachtspunten of bezorgdheden. Daarmee wordt/worden de vraag/vragen gemotiveerd. Een of meerdere vragen werden geformuleerd.

Deze vragen werden neergelegd en als “mondelinge vraag” goedgekeurd door het Parlement. De betrokken minister zou er binnenkort op moeten antwoorden.

## ANNEXE 8 VALIDATION GLOBALE

Dernière étape de l'assemblée, une période de quelques jours est donnée à tou·tes les participant·es pour consulter les résultats de chaque groupe et la vidéo de présentation de ces travaux sur la plateforme virtuelle. Pendant cette même période, un formulaire en ligne demande à chaque assembliste de définir à quel point il ou elle s'est senti·e accueilli·e, quelle a été la qualité de l'information fournie, l'espace qu'il ou elle a reçu pour parler, la considération qui a été faite de sa parole durant les délibérations, etc.

La dernière question concerne la validation de l'intégralité des propositions fournies par les groupes. Dans le cas d'une réponse positive, différents degrés d'adhésion peuvent être signifiés. Cette demande de validation précise qu'un « oui » équivaut à donner mandat à l'élu d'Agora pour porter toutes les positions et propositions d'amendements des différents groupes au nom de toute l'Assemblée Citoyenne Bruxelloise.

## BIJLAGE 8 GLOBALE GOEDKEURING

In de laatste fase van de Assemblee krijgen alle deelnemers/deelneemsters een aantal dagen de tijd om het resultaat van elke groep te bekijken, samen met de voorstellingsvideo van deze werkzaamheden op het online platform. In diezelfde periode wordt via een online formulier elk lid van de Assemblee bevraagd over de mate waarin hij/zich goed onthaald heeft gevoeld, de kwaliteit van de informatie, de ruimte om zich uit te drukken, de mate waarin naar hem/haar werd geluisterd tijdens de beraadslaging, enzovoort.

De laatste vraag polst naar de goedkeuring van alle voorstellen van alle groepen. Is het antwoord positief, dan kunnen leden ook opgeven in welke mate ze zich erbij aansluiten. Bij die goedkeuring wordt vermeld dat een "ja"-stem inhoudt dat de Agora-verkozene het mandaat krijgt om alle voorstellen en voorstellen van amendementen van de verschillende groepen te verdedigen in naam van de volledige Brusselse Burgerassemblee.

Les signataires

Ondertekenaars

19 juin 2021

19 juni 2021

Les signataires

Ondertekenaars

19 juin 2021

19 juni 2021

Les signataires

Ondertekenaars

19 juin 2021

19 juni 2021

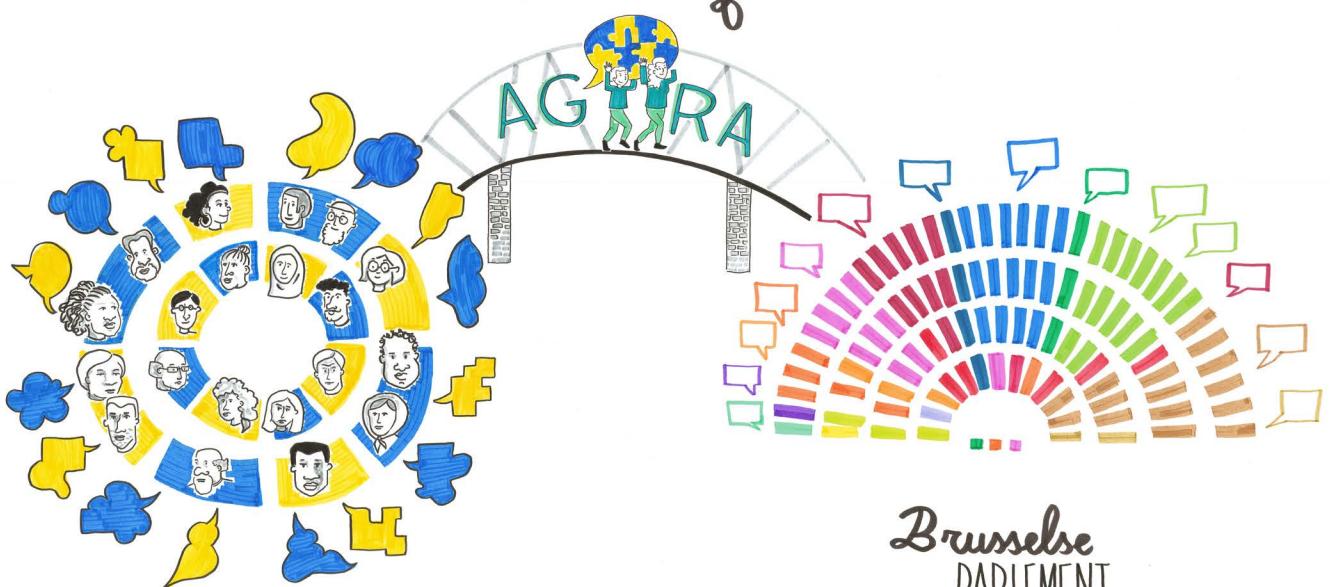
Les signataires

Ondertekenaars

19 juin 2021

19 juni 2021

# PRÉSENTATION - PRESENTATIE - PRESENTATION de - van - of



ASSEMBLÉE CITOYENNE BRUXELLOISE (A.C.B.)  
BRUSSELSE BURGER ASSEMBLEE (B.B.A.)  
BRUSSELS CITIZENS' ASSEMBLY (B.C.A.)

Brusselse  
PARLEMENT  
Bruxellois  
Brussels PARLIAMENT

JUDITH  
DUFaux

Juin 2021

Juni 2021